

Cyngor Sir CEREDIGION County Council

ADRODDIAD I'R: Pwyllgor Llywodraethu ac Archwilio

DYDDIAD: 21 Mehefin 2023

LLEOLIAD: O bell drwy Gynhadledd Fideo

TEITL: Adroddiadau a Diweddariadau'r Rheoleiddwyr a'r Arolygiaeth

PWRPAS YR ADRODDIAD: Rhoi diweddariad i'r Pwyllgor Llywodraethu ac Archwilio ar y cynnydd o ran astudiaethau y mae Archwilio Cymru wedi ymgymryd â nhw neu yn ymgymryd â nhw

Er: Penderfyniad

Cyflwyniad

Mae'r Adroddiad hwn yn nodi Adroddiadau a Diweddariadau'r Rheoleiddwyr a'r Arolygiaeth ac mae iddo dair rhan

- a) *Diweddariad chwarterol Archwilio Cymru i'r Pwyllgor Llywodraethu ac Archwilio*
- b) *Unrhyw waith lleol ar risgiau a gyflwynwyd/a gyhoeddwyd ers cyfarfod diwethaf y Pwyllgor Llywodraethu ac Archwilio*
- c) *Adroddiadau Cenedlaethol Archwilio Cymru*

Y Sefyllfa Bresennol:

a) Diweddariad chwarterol Archwilio Cymru i'r Pwyllgor Llywodraethu ac Archwilio

b) Unrhyw waith lleol ar risgiau a gyflwynwyd/a gyhoeddwyd ers cyfarfod diwethaf y Pwyllgor Llywodraethu ac Archwilio

- Archwilio Cymru - Llythyr I awdurdod lleol (**Atodiad 1**)
- Archwilio Cymru – Cyngor Sir Ceredigion Cynllun Archwilio Manwl 2023 (**Atodiad 2**)
- Archwilio Cymru – Ardystio Grantiau a Ffurflenni 2021- 22 – Cyngor Sir Ceredigion (**Atodiad 3**)
- Archwilio Cymru – Briff Prosiect – Defnyddio Gwybodaeth am Berfformiad – Safbwynt Defnyddwyr Gwasanaethau a Deilliannau – Cyngor Ceredigion (**Atodiad 4**)
- Archwilio Cymru – Archwilio Cymru Cynllun Blynnyddol 2023-24 (**Atodiad 5**)

c) Adroddiadau Cenedlaethol Archwilio Cymru

- Archwilio Cymru – Ein Rhaglen waith ar gyfer 2023-26 (**Atodiad 6**)

ARGYMHELLIAD: Rhoi ystyriaeth i adroddiadau a diweddariadau'r Rheoleiddwyr a'r Arolygiaeth

Rheswm dros yr Argymhelliad: Rhoi gwybod i'r Pwyllgor Llywodraethu ac Archwilio am adroddiadau, cynigion a'r gwaith yr ymgwymerir ag ef

- **Atodiadau:**
 - Atodiad 1** Archwilio Cymru - Llythyr I awdurdod lleol
 - Atodiad 2** Cyngor Sir Ceredigion Cynllun Archwilio Manwl 2023
 - Atodiad 3** Ardystio Grantiau a Ffurflenni 2021- 22 – Cyngor Sir Ceredigion
 - Atodiad 4** Briff Prosiect – Defnyddio Gwybodaeth am Berfformiad – Safbwynt Defnyddwyr Gwasanaethau a Deilliannau – Cyngor Ceredigion
 - Atodiad 5** Archwilio Cymru – Archwilio Cymru Cynllun Blynyddol 2023-24
 - Atodiad 6** Archwilio Cymru – Ein rhaglen waith ar gyfer 202-26

Enw Cyswllt: Elin Prysor

Teitl: Swyddog Arweiniol Corfforaethol: Cyfreithiol a Llywodraethu a Swyddog Monitro

Dyddiad yr Adroddiad: 21/06/2023

I: Cyfarwyddwyr Cyllid Llywodraeth Leol
Is-adran Polisi Cyllid a Chynaliadwyedd
Llywodraeth Leol – Llywodraeth Cymru

[drwy e-bost]

1 Cwr y Ddinas / 1 Capital Quarter
Caerdydd / Cardiff
CF10 4BZ

Phone / Ffôn: 029 2032 0500

Fax / Ffacs: 029 2032 0600

Textphone / Ffôn testun: 029 2032 0660

info@audit.cymru / post@archwilio.cymru

www.archwilio.cymru / www.audity/wales

Cyfeirnod: AMH/DO

Dyddiad cyhoeddi: 23 Mawrth 2023

Annwyl gydweithiwr

Llywodraeth Leol – Archwilio Cyfrifon 2022-23

- 1 Rydym ar fin cychwyn ein gwaith archwilio cyfrifon ar gyfer pob corff LG. Rydym felly'n achub ar y cyfle i ysgrifennu atoch gyda rhywfaint o wybodaeth bwysig am gyflwyno safon archwilio ddiwygiedig sy'n effeithio'n sylfaenol ar sut y byddwn yn ymgymryd â'ch dihareb 2022-23 au.
- 2 O fewn y llythyr hwn rydym yn ystyried:
 - effaith y safon diwygiedig;
 - yr effaith ganlyniadol ar ffioedd archwilio; ac
 - amserlen archwiliadau cyfrifon 2022-23 ac ar gyfer y blynyddoedd i ddod.

Effaith ISA 315

- 3 Bydd ein harchwiliadau o gyfrifon Llywodraeth Leol ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2023 yn cael ei gynnal o dan safon archwilio diwygiedig ([ISA 315 \(DU\) Nodi ac Asesu Risgiau Cam-ddweud Deunydd \(Diwygiwyd Gorffennaf 2020\)](#)).
- 4 Mae'r safon ddiwygiedig hon yn effeithiol ar gyfer archwiliadau o gyfrifon am gyfnodau sy'n dechrau ar neu ar ôl 15 Rhagfyr 2021 ac mae'n berthnasol i archwilio pob endid yn y sector preifat a'r sector cyhoeddus ledled y DU, waeth beth fo'u natur, eu maint neu eu cymhlethdod.

- 5 Bydd y safon ddiwygiedig yn cael effeithiau sylweddol a phellgyrhaeddol ar sut mae archwilwyr yn cynnal asesiadau risg archwilio a'n dull archwilio cyffredinol.
- 6 Wrth gynllunio ein harchwiliad, bydd yn ofynnol i ni ymgymryd â gweithdrefnau asesu risg manylach a helaeth i nodi'r risgiau o gam-ddweud materol. Bydd dyluniad a pherfformiad dilynol ein dulliau archwilio yn ymateb i bob risg a asesir.
- 7 Mae **Atodiad 1** yn amlinellu'r newidiadau allweddol a'r effaith bosibl ar eich sefydliad o ran ceisiadau gwybodaeth gan ein timau archwilio.
- 8 Diwygiwyd y safon i yrru asesiadau risg mwy effeithiol o ansawdd gwell, yn ogystal â hyrwyddo mwy o ymarfer corff o amheuaeth broffesiynol. Mae hefyd yn gofyn i ni gael dealltwriaeth llawer mwy cadarn o systemau TG sefydliad.
- 9 Mae fframweithiau adrodd ariannol a strwythurau llywodraethu yn dod yn fwyfwy cymhleth tra bod technoleg yn parhau i chwarae rhan fwy datblygedig yn amgylchedd rheoli endidau. Mae'r newidiadau hyn yn gofyn am adnabod ac asesu risg er mwyn cael prosesau archwilio gwell a thrylwyr.
- 10 Nid oedd y safon flaenorol yn mynd i'r afael ag offer a thechnegau awtomataidd, sy'n cael eu defnyddio'n gynyddol gan archwilwyr i lywio asesiad risg. Mae ein harchwiliadau'n ymgorffori elfennau o'n Harchwiliad a Gynorthwyr gan Ddadansoddeg yn gynyddol. Mae'r safon ddiwygiedig yn cyflwyno ystyriaethau penodol sy'n ymwneud â'r defnydd archwilwyr o offer a thechnegau awtomataidd.

Effaith ar ffioedd archwilio

- 11 O ganlyniad i'r newidiadau a amlinellir uchod, rydym yn disgwyl i archwiliadau 2022-23 gymryd mwy o amser i gwblhau. Bydd yn ofynnol hefyd i ni ddefnyddio staff cymwys CCAB mwy profiadol ar archwiliadau i ddelio â'r lefel uwch o farn a oedd yn golygu bod angen y safon.
- 12 Yn ein Ymgynghoriad ar Raddfeydd Ffioedd Awst 2022, nodwyd bod ein hasesiad cychwynnol o effaith y cymysgedd sgiliau cyfoethocach hwn ar ffioedd yn gynnydd cyfartalog posibl mewn graddfeydd ffioedd ar gyfer ein gwaith archwilio ariannol o rhwng 12% a 18%. Mae hyn yn gyson â'r disgwyliadau yng nghyfrff archwilio cyhoeddus eraill y DU a chwmnïau archwilio'r sector preifat.
- 13 Rydym bellach wedi dechrau asesiad risg manylach o dan y dull archwilio newydd a byddwn yn gallu rhoi asesiad wedi'i ddiweddarau o'r ffi archwilio i chi ar ôl i ni gwblhau'r gwaith cynllunio risg cychwynnol hwnnw. Ein amcangyfrif cychwynnol yw y bydd ffioedd archwilio yn cynyddu 10.2% ar gyfer ISA 315 yn ychwanegol at y cynnydd chwyddiant o 4.8% a amlinellir yn ein [Cynllun Ffioedd Archwilio Cymru 2023-24](#). Bydd eich Cyfarwyddwr Ymgysylltu yn trafod y ffi

arfaethedig ar gyfer eich archwiliad unwaith y bydd yr asesiad risg hwnnw wedi gwblhau.

Amserlen ar gyfer archwilio Cyfrifon 2022/23

- 14 Mae gan gyflwyno'r Safon ddiwygiedig a dull archwilio hollol wahanol oblygiadau ar gyfer amserlenni archwilio. Rydym wedi gweithio'n agos gyda Chyrff Archwilio Cyhoeddus eraill y DU i ddatblygu methodoleg archwilio y credwn y bydd yn ychwanegu gwerth i Gyrrff Archwilio wrth barhau i gynnal yr archwiliad o ansawdd uchel yr ydym yn gwybod eich bod yn ei ddisgwyl gennym. Fodd bynnag, mae'n anochel y bydd angen amser ychwanegol i'w weithredu ar y dull newydd.
- 15 O'n trafodaethau gyda gwahanol gyrrff archwilio, rydym yn ymwybodol bod nifer ohonoch yn ei chael hi'n anodd recriwtio staff cyllid profiadol ac y gallai hyn hefyd effeithio ar amserlenni archwilio. Rydym yn wynebu heriau tebyg ac yn gwybod nadyw ei safbwynt yn gyson â'r Swyddfa Archwilio Genedlaethol (NAO), Archwilio'r Alban a Swyddfa Archwilio Gogledd Iwerddon. Mae erthygl cynllun adfer y Swyddfa Archwilio yn gyfeiriad defnyddiol yn y cyd-destun hwn. Yn ¹ogystal, mae adroddiad mwy diweddar gan y Swyddfa Archwilio Genedlaethol (Ionawr 2023) yn tynnu sylw at yr oedi i farn archwilio llywodraeth leol yn Lloegr, ac mae'n disgrifio cynlluniau i fynd yn ôl ar y trywydd iawn gyda'r amserlen ar gyfer barn archwilio a gyhoeddwyd.²
- 16 Fel archwilwyr cyrrff llywodraeth leol Cymru, rydym hefyd wedi bod yn profi oedi cyn cwblhau ein harchwiliad o'r cyfrifon 21-22. Mae'r oedi hyn yn deillio o amrywiaeth o ffactorau er yn bennaf o fater technegol ynghylch prisio asedau seilwaith Llywodraeth Leol. Effeithiodd y mater hwn ar bob corff llywodraeth leol ledled y DU sy'n dal asedau isadeiledd. Cyhoeddodd CIPFA ei ganllawiau cyfrifo terfynol yn gynnar ym mis Ionawr 2023. O ganlyniad, cyhoeddodd Llywodraeth Cymru lythyr yn nodi ei disgwyliad y byddai cyfrifon awdurdodau Cymreig yn cael eu ardystio erbyn 31 Ionawr 2023. Mae'r materion hyn, ynghyd

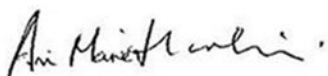
¹ [Yr NAO: cael cyfrifon y llywodraeth yn ôl ar y trywydd iawn | ICAEW](#)

² [Prydlondeb archwilydd lleol yn adrodd ar lywodraeth leol yn Lloegr](#)

â chyflwyno cyfrifon 21-22 yn hwyr, wedi effeithio ar ein gallu i ddechrau ein harchwiliadau 2022-23 yn unol ag amserlenni'r flwyddyn flaenorol. Rydym yn cefnogi uchelgais Cymdeithas Trysorwyr Cymru a'r sector yn gyffredinol i ddychwelyd at amserlen gynharach. Rydym yn deall o'n trafodaethau hyd yma bod gan y sector uchelgais i ddychwelyd i'r pwynt lle mae cyfrifon yn cael eu paratoi ac ar gael i'w harchwilio erbyn 30 Mehefin bob blwyddyn. Gan gymryd y gellir cyflawni'r dyddiad hwn gan fwyafrif o gyrff yn 2023, ac gan ystyried y materion y cyfeirir atynt uchod, rydym felly yn cynnig dyddiad cau ardystio archwiliadau o **30 Tachwedd 2023** ar gyfer cyrff Llywodraeth Leol yng Nghymru. Os bydd unrhyw faterion yn codi a allai oedi cyn cwblhau'r archwiliad byddwn wrth gwrs yn trafod amserlen arall gyda chi ar y cyfle cyntaf posib.

- 17 Rydym yn cydnabod bod hyn yn hwyrach nag yr hoffai llawer o gyrff ond credwn ei bod yn bwysig gosod amserlenni realistig y gallwn i gyd weithio iddynt. Dros y tair blynedd nesaf byddai ein cynllun ar gyfer dychwelyd i ddyddiad cau ar gyfer 30 Medi fel a ganlyn:
- Archwilio Cyfrifon 2022-23 – ardystiad erbyn 30 Tachwedd;
 - Archwilio Cyfrifon 2023-24 – ardystiad erbyn 31 Hydref 2024; ac
 - Archwilio Cyfrifon 2024-25 – ardystiad erbyn 30 Medi 2025.
- 18 Rydym yn gwerthfawrogi'r berthynas waith adeiladol sydd gennym gyda'ch timau cyllid a byddwn yn parhau i weithio'n agos gyda chi i gyflwyno'r terfynau amser ar gyfer y blynyddoedd i ddod.
- 19 Rydym yn parhau i fod yn ymrwymedig i weithio ar y cyd â chi i lywio'r her hon yn llwyddiannus, gan adeiladu ar ein profiadau a rennir. Byddwn yn sicrhau ein bod yn mynd i'r holl lywodraeth leol berthnasol am a thrafod cynnwys y llythyr hwn gyda chi.
- 20 Diolch i chi a'ch timau am weithio mor dda gyda ni.

Yn gywir



Ann-Marie Harkin
Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Archwilio

Atodiad 1 – y newidiadau allweddol i'r safon a'r effaith bosib ar eich sefydliad

Newid allweddol	Effaith bosib ar eich sefydliad
<p>Gweithdrefnau adnabod ac asesu risg manylach a helaeth</p>	<p>Efallai y bydd eich tîm cyllid ac eraill yn eich sefydliad yn derbyn nifer fwy o ymholiadau gan ein timau archwilio yng nghyfnod cynllunio'r archwiliad. Gall ceisiadau am wybodaeth gynnwys:</p> <ul style="list-style-type: none"> • gwybodaeth am fodel busnes eich sefydliad a sut mae'n integreiddio'r defnydd o dechnoleg gwybodaeth (TG); • gwybodaeth am broses asesu risg eich sefydliad a sut mae eich sefydliad yn monitro'r system o reoli mewnol; • gwybodaeth fanylach am sut mae trafodion yn cael eu cychwyn, eu cofnodi, eu prosesu a'u hadrodd. Gall hyn gynnwys mynediad at ddogfennaeth ategol fel llawlyfrau polisi a gweithdrefnau; a • thrafodaethau manylach gyda'ch sefydliad i gefnogi asesiad y tîm archwilio o risg cynhenid.
<p>Cael gwell dealltwriaeth o amgylchedd eich sefydliad, yn enwedig mewn perthynas â TG</p>	<p>Efallai y bydd eich sefydliad yn derbyn mwy o ymholiadau i gynorthwyo'r tîm archwilio i ddeall yr amgylchedd TG. Gall hyn gynnwys gwybodaeth am:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ceisiadau TG sy'n berthnasol i adrodd ariannol; • y seilwaith TG ategol (e.e. y rhwydwaith, cronfeydd data); • Prosesau TG (e.e. rheoli newidiadau i'r rhaglen, gweithrediadau TG); ac • y personél TG sy'n ymwneud â'r prosesau TG. <p>Efallai y bydd angen i dimau archwilio brofi'r rheolaethau TG cyffredinol a gall hyn ei gwneud yn ofynnol cael tystiolaeth archwilio fanylach ar weithredu rheolaethau TG o fewn eich sefydliad.</p> <p>Ar rai archwiliadau, gall ein timau archwilio gynnwys arbenigwyr archwilio TG i gynorthwyo gyda'u gwaith. Efallai y bydd angen i'n archwilwyr TG ymgysylltu ag aelodau o'ch</p>

Newid allweddol	Effaith bosib ar eich sefydliad
	tîm TG nad ydynt wedi bod yn rhan o'r broses archwilio o'r blaen.
Gofynion gwell yn ymwneud ag arfer amheuaeth broffesiynol	Gall ein timau archwilio wneud ymholiadau ychwanegol os ydynt yn nodi gwybodaeth sy'n ymddangos fel pe baent yn gwrth-ddweud yr hyn y maent eisoes wedi'i ddysgu yn yr archwiliad.
Mae modd graddio'r asesiadau risg yn ddibynnol ar natur a chymhlethdod y corff sy'n cael ei archwilio	Bydd disgwyliadau'r tîm archwilio ynghylch ffurfioldeb polisïau, gweithdrefnau, prosesau, a systemau eich sefydliad yn dibynnu ar gymhlethdod eich sefydliad.
Gall timau archwilio wneud mwy o ddefnydd o dechnoleg ym mherfformiad eu harchwiliad	Gall ein timau archwilio wneud defnydd o offer a thechnegau awtomataidd megis dadansoddi data wrth berfformio eu harchwiliad. Gall ein timau ofyn am wybodaeth neu wybodaeth wahanol mewn fformat gwahanol i archwiliadau blaenorol er mwyn iddynt gyflawni eu gweithdrefnau archwilio.

Cyngor Sir Ceredigion – Cynllun Archwilio Manwl 2023

Blwyddyn archwilio: 2023

Dyddiad cyhoeddi: Mehefin 2023

Cyfeirnod y ddogfen: 3608A2023



Paratowyd y ddogfen hon fel rhan o'r gwaith a gyflawnir yn unol â swyddogaethau statudol. Ceir rhagor o wybodaeth yn ein [Datganiad o Gyfrifoldebau](#).

Archwilio Cymru yw'r enw cyfunol anstatudol ar gyfer Archwilydd Cyffredinol Cymru a Swyddfa Archwilio Cymru, sy'n endidau cyfreithiol ar wahân â'u swyddogaethau cyfreithiol eu hunain fel y disgrifir uchod. Nid yw Archwilio Cymru yn endid cyfreithiol ac nid oes ganddi unrhyw swyddogaethau.

Ni dderbynnir unrhyw gyfrifoldeb gan yr Archwilydd Cyffredinol, staff Swyddfa Archwilio Cymru na, pan fo hynny'n gymwys, yr archwilydd penodedig mewn cysylltiad ag unrhyw aelod, cyfarwyddwr, swyddog neu weithiwr arall yn eu rhinwedd unigol nac i unrhyw drydydd parti.

Os gwneir cais am wybodaeth y gallai'r ddogfen hon fod yn berthnasol iddi, tynnir sylw at y Cod Ymarfer a gyhoeddwyd o dan adran 45 o Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000. Mae Cod adran 45 yn nodi'r arfer a ddisgwylir gan awdurdodau cyhoeddus wrth ymdrin â cheisiadau, gan gynnwys ymgynghori â thrydydd partiön perthnasol. Mewn cysylltiad â'r ddogfen hon, mae Archwilydd Cyffredinol Cymru, Swyddfa Archwilio Cymru a, pan fo hynny'n berthnasol, yr archwilydd penodedig yn drydydd partiön perthnasol. Dylid anfon unrhyw ymholiadau ynglŷn â datgelu neu ailddefnyddio'r ddogfen hon i Swyddfa Archwilio Cymru yn swyddog.gwybodaeth@archwilio.cymru.

Rydym yn croesawu gohebiaeth a galwadau ffôn yn Gymraeg a Saesneg Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. We welcome correspondence and telephone calls in Welsh and English. Corresponding in Welsh will not lead to delay.

Mae'r ddogfen hon hefyd ar gael yn Saesneg.

Ynglŷn ag Archwilio Cymru

Ein nodau a'n huchelgeisiau

Rhoi Sicrwydd



i bobl Cymru bod arian cyhoeddus yn cael ei reoli'n dda

Egluro



sut mae arian cyhoeddus yn cael ei ddefnyddio a sut mae'n diwallu anghenion pobl

Ysbrydoli



a grymuso'r sector cyhoeddus yng Nghymru i wella



Manteisio'n llawn ar ein persbectif, ein harbenigedd a'n dyfnder mewnwelediad unigryw



Cryfhau ein sefyllfa fel llais awdurdodol, dibynadwy ac annibynnol



Cynyddu ein gwelededd, ein dylanwad a'n perthnasedd



Bod yn sefydliad enghreifftiol ar gyfer y sector cyhoeddus yng Nghymru a thu hwnt

Cynnwys

Cyflwyniad	5
Cipolwg ar eich archwiliad	8
Perthnasedd datganiadau ariannol	9
Risgiau sylweddol i ddatganiadau ariannol	10
Meysydd eraill y bydd yr archwiliad yn canolbwyntio arnynt	11
Amserlen archwilio datganiadau ariannol	13
Gwaith archwilio perfformiad arfaethedig	14
Ardystio hawliadau a ffurflenni grant	15
Swyddogaethau archwilio statudol	15
Ffi a'r tîm archwilio	16
Ansawdd archwilio	18
Atodiadau	
Atodiad 1—newidiadau ac effaith allweddol Safon Ryngwladol ar Archwilio 315	19

Cyflwyniad

Rwyf bellach wedi cwblhau fy ngwaith cynllunio i raddau helaeth.

Mae'r Cynllun Archwilio Manwl yn nodi fy nghyfrifoldebau statudol fel eich archwilydd allanol ac i gyflawni fy rhwymedigaethau o dan y Cod Ymarfer Archwilio.

Mae'n nodi'r gwaith y mae fy nhîm yn bwriadu ei wneud i fynd i'r afael â'r risgiau archwilio a nodwyd a meysydd allweddol eraill y canolbwyntir arnynt yn ystod 2023.

Mae hefyd yn nodi fy ffi archwilio amcangyfrifedig, manylion fy nhîm archwilio a dyddiadau allweddol ar gyfer cyflawni gweithgareddau ac allbynnau arfaethedig fy nhîm archwilio.



Adrian Crompton

Archwilydd
Cyffredinol Cymru

Fy nghyfrifoldebau archwilio

Rwyf yn cwblhau gwaith bob blwyddyn er mwyn cyflawni'r dyletswyddau canlynol:

- Rwyf yn archwilio datganiadau ariannol Cyngor Sir Ceredigion i sicrhau y rhoddir cyfrif priodol am arian cyhoeddus.
- Rhaid i'r Cyngor roi trefniadau ar waith i gael gwerth am arian am yr adnoddau y mae'n eu defnyddio, ac mae'n rhaid imi fod wedi fy modloni ei fod wedi gwneud hyn.
- Mae angen i'r Cyngor gydymffurfio â'r egwyddor datblygu cynaliadwy wrth bennu a chymryd camau i gyflawni ei amcanion llesiant. Mae'n rhaid i'r Archwilydd Cyffredinol asesu i ba raddau y mae'n gwneud hyn.

Archwiliad o'r datganiadau ariannol

Mae'n ofynnol imi gyflwyno tystysgrif ac adrodd ar eich datganiadau ariannol sy'n cynnwys barn ar eu 'gwirionedd a'u tegwch' ac asesiad ynghylch a yw'r Adroddiad Naratif a'r Datganiad Llywodraethu Blyneddol yn cael ei baratoi yn unol â Chod y Sefydliad Siartredig Cyllid Cyhoeddus a Chyfrifyddiaeth a'r canllawiau perthnasol ac yn gyson â'ch datganiadau ariannol a'm gwybodaeth am yr Awdurdod.

Yn ychwanegol at fy nghyfrifoldebau dros archwilio datganiadau ariannol y Cyngor, rwyf hefyd yn gyfrifol am:

- ardystio ffurflen i Lywodraeth Cymru sy'n darparu gwybodaeth am y Cyngor i gefnogi'r gwaith o baratoi Cyfrifon y Llywodraeth Gyfan;
- ymateb i gwestiynau a gwrthwynebiadau ynghylch y cyfrifon oddi wrth etholwyr lleol (codir ffioedd ychwanegol am y gwaith hwn, os bydd angen);
- archwilio yn annibynnol Ffurflenni Blyneddol Awdurdod Harbwr Ceredigion, Tyfu Canolbarth Cymru a Chyd-bwyllgor Corfforedig Canolbarth Cymru
- ardystio nifer o hawliadau am grantiau a ffurflenni grant fel y cytunwyd gyda'r cyrff cyllido.

Nid wyf yn ceisio cael sicrwydd llwyr ynghylch gwirionedd a thegwch y datganiadau ariannol a'r nodiadau cysylltiedig ond rwy'n mabwysiadu cysyniad perthnasedd. Fy nod yw nodi camddatganiadau perthnasol, hynny yw, y rhai a allai beri i'r sawl sy'n darllen y cyfrifon gael ei gamarwain Nodir y lefelau pan fyddaf yn barnu camddatganiadau o'r fath i fod yn berthnasol yn ddiweddarach yn y cynllun hwn.

Byddaf hefyd yn cyflwyno adroddiad drwy eithriad ar nifer o faterion a nodir yn fanylach yn ein [Datganiad o Gyfrifoldebau](#).

Ni orfodwyd unrhyw gyfyngiadau arnaf o ran cynllunio cwmpas yr archwiliad hwn.

Gwaith archwilio perfformiad

Rwyf yn cynnal rhaglen o waith archwilio perfformiad i gyflawni fy nyletswyddau¹ fel Archwilydd Cyffredinol mewn cysylltiad â gwerth am arian a datblygu cynaliadwy.

Bydd fy rhaglen archwilio perfformiad lleol yn parhau i gael ei darparu drwy gyfuniad o Brosiect Asesu Sicrwydd a Risg, prosiectau lleol pwrpasol a phrosiectau thematig sy'n archwilio'r risgiau sy'n gyffredin i bob cyngor.

Cynhelir y rhan fwyaf o'm gwaith archwilio perfformiad gan ddefnyddio safonau archwilio Sefydliad Rhyngwladol Sefydliadau Archwilio Goruchaf (INTOSAI). Sefydliad ambarél byd-eang ar gyfer y gymuned archwilio perfformiad yw Sefydliad Rhyngwladol Sefydliadau Archwilio Goruchaf. Sefydliad anllywodraethol yw ef sydd â statws ymgynghorol arbennig gyda Chyngor Ymchwil Economaidd a Chymdeithasol y Cenhedloedd Unedig.

¹ Pan fyddwn yn ymgymryd â gwaith archwilio o dan ein pwerau a'n dyletswyddau statudol, mae'n bosibl y byddwn yn casglu gwybodaeth gan gyrrff cyhoeddus sy'n cynnwys rhywfaint o ddata personol. Mae ein hysbysiad prosesu archwilio teg cyffredinol yn esbonio'r hyn a wnawn â data personol, a sut y gallwch gysylltu â'n Swyddog Diogelu Data.

Cipolwg ar eich archwiliad



Bydd fy archwiliad o ddatganiadau ariannol yn canolbwyntio ar eich risgiau a meysydd pwyslais eraill

Mae fy nghynllun archwilio wedi nodi'r risgiau canlynol:

Risgiau sylweddol i ddatganiad ariannol

- Y rheolwyr yn diystyru rheolaethau

Meysydd eraill bydd yr archwiliad yn canolbwyntio arnynt

- Priso datgeliadau'r gronfa bensiwn
- Priso tir ac adeiladau



Bydd fy archwiliad perfformiad yn cynnwys:

- Sicrwydd ac Asesu Risg gan gynnwys unrhyw waith dilynol
- Adolygiadau thematig
 1. Comisiynu a rheoli contractau
 2. Cynaliadwyedd ariannol mewn llywodraeth leol
- Adroddiad Lleol – i'w gadarnhau os bydd un



Perthnasedd

Perthnasedd

£2.8 miliwn

Trothwy adrodd

£140,000

Perthnasedd datganiadau ariannol



Perthnasedd £2.8 miliwn

Fy nod yw nodi a chywiro camddatganiadau perthnasol, hynny yw, y rhai hynny a allai fel arall achosi i ddefnyddiwr y cyfrifon gael ei gamarwain.

Cyfrifir perthnasedd gan ddefnyddio

- Gwariant gros 2021-22 sef £280,679 miliwn
- Canran perthnasedd yw 1%

Rwy'n adrodd i'r rhai hynny sy'n gyfrifol am lywodraethu unrhyw gamddatganiadau uwchlaw lefel ddibwys (wedi'i gosod ar 5% o berthnasedd h.y. £140,000)



Meysydd o ddiddordeb penodol

Ceir rhai meysydd o'r cyfrifon a allai fod yn bwysicach i ddefnyddiwr y cyfrifon ac rydym wedi pennu lefel perthnasedd is ar gyfer y rhain:

- Adroddiad Taliadau Cydnabyddiaeth £1,000
- Datgeliadau Partïon Cysylltiedig £10,000 (Unigolion), £2.8 miliwn (Cyrff Eraill)

Risgiau sylweddol i ddatganiadau ariannol

Nodir risgiau sylweddol o gamddatganiad perthnasol y mae'r asesiad o risg cynhenid ar eu cyfer yn agos at ben uchaf y sbectrwm risg cynhenid neu'r rhai sydd i'w trin fel risg sylweddol yn unol â gofynion Safonau Rhyngwladol ar Archwilio eraill. Mae'r Safonau Rhyngwladol ar Archwilio yn gofyn i ni roi mwy o sylw ar y risgiau sylweddol hyn.

Arddangosyn 1: Risgiau sylweddol i ddatganiad ariannol

Risg sylweddol	Ein hymateb arfaethedig
<p><u>Risg y bydd y rheolwyr yn diystyru rheolaethau</u></p> <p>Mae'r risg y bydd y rheolwyr yn diystyru rheolaethau yn bresennol ym mhob endid. Oherwydd y ffordd anrhagweladwy y gallai gwrth-wneud o'r fath ddigwydd, ystyrir ei fod yn risg sylweddol [Safon Rhyngwladol ar Archwilio 240.32–33].</p>	<p>Bydd y tîm archwilio yn:</p> <ul style="list-style-type: none">• profi priodoldeb cofnodion dyddlyfrau ac addasiadau eraill a wnaed wrth baratoi'r datganiadau ariannol;• adolygu amcangyfrifon cyfrifyddu ar gyfer rhagfarn; a• gwerthuso'r rhesymeg dros unrhyw drafodiadau arwyddocaol y tu allan i gwrs busnes arferol.

Meysydd eraill y bydd yr archwiliad yn canolbwyntio arnynt

Rwy'n nodi risgiau camddatgan perthnasol eraill a nodwyd, er na phennwyd nhw'n risgiau sylweddol fel yr uchod, yr hoffwn ddod â nhw at eich sylw.

Arddangosyn 2: meysydd eraill i ganolbwyntio arnynt

Risg Archwilio	Ein ymateb arfaethedig
<p>Prisio datgeliadau'r gronfa bensiw Mae datgeliadau cronfa bensiw Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol (CPLIL) fel yr adlewyrchir yn y datganiadau ariannol yn cynrychioli amcangyfrif perthnasol. Mae natur yr amcangyfrif hwn yn golygu ei fod yn destun lefel uchel o ansicrwydd amcangyfrif gan ei fod yn sensitif i addasiadau bach yn y rhagdybiaethau a ddefnyddir wrth ei gyfrifo.</p>	<p>Byddwn ni:</p> <ul style="list-style-type: none">yn gwerthuso'r cyfarwyddiadau a gyhoeddwyd gan reolwyr i'w harbenigwr rheoli (actiwari) ar gyfer yr amcangyfrif hwn a chwmpas gwaith yr actiwari;asesu cymhwysedd, galluedd a gwrthrychedd yr actiwari a gynhaliodd y prisiadau;asesu cywirdeb a chyflawnrwydd y wybodaeth a ddarparwyd gan y Cyngor i'r actiwari;profi cywirdeb datgeliadau net y gronfa bensiw yn y datganiadau ariannol gyda'r adroddiad actiwaraidd gan yr actiwari; acasesu pa mor rhesymol yw'r tybiaethau a wnaed gan yr actiwari drwy adolygu adroddiad yr actiwari ymgynghori (arbenigwr yr archwilydd) a chynnal unrhyw weithdrefnau ychwanegol sy'n ofynnol.
<p>Prisio Tir ac Adeiladau Mae Cyfrifyddu am Eiddo, Peirianwaith, Offer ac Asedau Anniriaethol yn faes heriol o'r cyfrifon. Yn ein Hadroddiad Archwilio Cyfrifon 2021-22, a adroddwyd i'r Cyngor ym mis Ionawr 2023, gwnaethom adrodd am anawsterau sy'n codi o archwilio asedau'r Cyngor (yn enwedig Prisiadau Asedau) o ran trywydd archwilio annigonol a diffyg Sicrwydd Ansawdd effeithiol i sicrhau bod problemau a</p>	<p>Byddwn yn gweithio gyda'r tîm Ystadau i fonitro cynnydd wrth nodi materion a godwyd yn y flwyddyn flaenorol.</p> <p>Byddwn yn adolygu rhaglen brisio asedau'r Cyngor i sefydlu pryd y prisiwyd grwpiau unigol o asedau a cheisio cadarnhau nad yw'r prisiadau a gynhaliwyd yn gynharach nag ar 31 Mawrth 2023 yn sylweddol wahanol i werth presennol asedau fel yr oeddynt ar ddiwedd y flwyddyn.</p>

gwallau yn cael eu nodi'n fewnol ac nid pan fydd archwiliad yn cael ei gynnal.

Ymhellach, yng ngoleuni ansicrwydd ynghylch gwerth marchnad asedau ers dechrau'r pandemig a chostau adeiladu yn cynyddu, mae risg y gallai gwerth cario asedau a adroddir yn y cyfrifon fod yn sylweddol wahanol i werth presennol asedau ar 31 Mawrth 2023. Yn benodol, gall hyn fod yn wir pan fo asedau wedi'u prasio ar sail dreigl ac nid fel yr oeddynt ar ddiwedd y flwyddyn ariannol.

Amserlen archwilio datganiadau ariannol

Rwy'n nodi isod ddyddiadau allweddol ar gyfer cyflawni fy ngwaith archwilio a'r allbynnau sydd wedi'u cynllunio.

Arddangosyn 3: dyddiadau allweddol ar gyfer cyflawni'r allbynnau sydd wedi'u cynllunio

Allbwn arfaethedig	Gwaith a wnaed	Adroddiad wedi'i gwblhau
Cynllun Archwilio Amlinellol 2023	Mawrth 2023	Mawrth 2023
Cynllun Archwilio Manwl 2023	Mawrth – May 2023	Mehefin 2023
Gwaith archwilio datganiadau ariannol: <ul style="list-style-type: none">Archwiliad o'r Adroddiad Datganiadau AriannolBarn ar y Datganiadau Ariannol	Awst – Tachwedd 2023	Tachwedd 2023

Gwaith archwilio perfformiad arfaethedig

Nodaf isod fanylion am fy ngwaith archwilio perfformiad a dyddiadau allweddol ar gyfer cyflawni allbynnau arfaethedig.

Arddangosyn 4: dyddiadau allweddol ar gyfer cyflawni allbynnau arfaethedig

Sicrwydd ac asesu risg gan gynnwys unrhyw waith dilynol	Prosiect i nodi lefel y sicrwydd archwilio a/neu pan fo angen gwaith archwilio pellach o bosibl yn y dyfodol mewn cysylltiad â risgiau i'r Cyngor yn rhoi trefniadau priodol ar waith i sicrhau gwerth am arian wrth ddefnyddio adnoddau a gweithredu yn unol â'r egwyddor datblygu cynaliadwy. Gallai'r gwaith Sicrwydd ac Asesu Risg hwn gynnwys unrhyw waith dilynol/ olrhain y byddwn yn ei nodi o bosibl o'n hadroddiadau archwilio a'n hargymhellion mewn blynyddoedd blaenorol.	Parhaus
Adolygiad thematig—cynaliadwyedd ariannol llywodraeth leol	Adolygiad o gynaliadwyedd ariannol cynghorau gan gynnwys canolbwyntio ar y gweithredoedd, y cynlluniau a'r trefniadau i bontio bylchau mewn cyllid a mynd i'r afael â phwysau ariannol dros y tymor canolig.	Bydd amserlenni ar gyfer prosiectau unigol yn cael eu trafod gyda chi a'u manylu yn y briffiau prosiect penodol a gynhyrchir ar gyfer pob archwiliad
Adolygiad thematig—comisiynu a rheoli contractau	Adolygiad sy'n canolbwyntio ar sut mae trefniadau cynghorau ar gyfer comisiynu a rheoli contractau yn cymhwyso ystyriaethau gwerth am arian a'r egwyddor datblygu cynaliadwy.	Bydd amserlenni ar gyfer prosiectau unigol yn cael eu trafod gyda chi a'u manylu yn y briffiau prosiect penodol a gynhyrchir ar gyfer pob archwiliad
Prosiect lleol pwrpasol	I'w gadarnhau os bydd un	Bydd amserlenni ar gyfer prosiectau unigol yn cael eu trafod gyda chi a'u manylu yn y briffiau prosiect penodol a gynhyrchir ar gyfer pob archwiliad

Byddwn yn rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf am y rhaglen archwilio perfformiad drwy ein diweddariadau rheolaidd i Swyddogion y Cyngor a Phwyllgor Llywodraethu ac Archwilio y Cyngor pan fo hynny'n ofynnol.

Ardystio hawliadau a ffurflenni grant, a swyddogaethau archwilio statudol

Ardystio hawliadau a ffurflenni grant

Gofynnwyd i mi hefyd ymgymryd â gwaith ardystio ar hawliadau grant y Cyngor, a fydd, rwy'n rhagweld, yn cynnwys Budd-daliadau Tai, Pensiwn Athrawon, Ardrethi Annomestig a ffurflenni cyllideb cyfun.

Swyddogaethau archwilio statudol

Yn ogystal ag archwilio'r cyfrifon, mae gennyf gyfrifoldebau statudol i dderbyn cwestiynau a gwrthwynebiadau ynghylch y cyfrifon gan etholwyr lleol. Nodir y cyfrifoldebau hyn yn Neddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004:

- Adran 30 Arolygu dogfennau a chwestiynau yn ystod archwiliad; ac
- Adran 31 Yr hawl i wneud gwrthwynebiadau yn ystod archwiliad.

Gan fod y gwaith hwn yn adweithiol, nid wyf wedi ei ystyried yn y tabl ffioedd isod. Os byddaf yn cael cwestiynau neu wrthwynebiadau, byddaf yn trafod ffioedd archwilio posibl ar y pryd.

Ffi a'r tîm archwilio

Ym mis Ionawr 2023, cyhoeddais y [cynllun ffioedd](#) ar gyfer blwyddyn 2023–24 fel y cymeradwywyd gan Bwyllgor Cyllid y Senedd. Mae cynnydd o 4.8% yn fy nghyfraddau ffioedd ar gyfer 2023–24, ar gyfer pwysau chwyddiant. Hefyd, mae cynnydd ychwanegol o 10.2% yn fy ffi archwilio ariannol ar gyfer effaith safon archwilio ddiwygiedig Safon Ryngwladol ar Archwilio 315 ar fy null archwilio ariannol. Nodir rhagor o fanylion am y safon archwilio ddiwygiedig a'r hyn y mae'n ei olygu i'r archwiliad yr ymgymeraf ag ef yn **Atodiad 1**.

Rwyf yn amcangyfrif mai cyfanswm eich ffi archwilio fydd £324,595.

Arddangosyn 5: ffi archwilio

Mae'r tabl hwn yn nodi'r ffi archwilio arfaethedig ar gyfer 2023, yn ôl maes o fewn gwaith archwilio, ochr yn ochr â'r ffi archwilio amcangyfrifedig ar gyfer y llynedd.

Maes archwilio	Ffi arfaethedig (£) ²	Ffi amcangyfrifedig y llynedd (£)
Archwilio'r cyfrifon ³	183,344	159,446
Gwaith archwilio perfformiad ⁴	108,948	103,684
Gwaith ardystio grantiau ⁵	26,850	25,605
Archwilio ffurflenni blynyddol Awdurdod Harbwr Ceredigion	1,886	1,790
Archwilio ffurflenni blynyddol Tyfu Canolbarth Cymru	1,803	1,700
Archwilio ffurflenni blynyddol Cyd-bwyllgor Corfforedig Canolbarth Cymru	1,764	0
Cyfanswm y ffi	324,595	292,225

Bydd y broses gynllunio yn un barhaus, ac efallai y bydd angen newid fy rhaglen o waith archwilio, ac felly fy ffi, os bydd unrhyw risgiau newydd allweddol yn dod i'r amlwg. Ni fyddaf yn gwneud unrhyw newidiadau heb eu trafod â'r Cyngor yn gyntaf.

² Nodiadau: Nid yw'r ffioedd a ddangosir yn y ddogfen hon yn cynnwys TAW, nad yw'n cael ei chodi arnoch.

³ Yn daladwy o fis Tachwedd 2022 hyd fis Hydref 2023.

⁴ Yn daladwy o fis Ebrill 2023 hyd at fis Mawrth 2024.

⁵ Yn daladwy wrth i waith gael ei wneud.

Mae ein ffi archwilio ariannol yn seiliedig ar y rhagdybiaethau canlynol:

- Mae'r canlyniadau archwilio y cytunwyd arnynt yn nodi'r gofynion papur gwaith disgwylidiedig i gefnogi'r datganiadau ariannol ac maent yn cynnwys amserlenni a chyfrifoldebau.
- Ni nodwyd unrhyw faterion arwyddocaol yn ystod yr archwiliad, heblaw yr hyn a grynhoir yn y cynllun hwn.

Caiff prif aelodau fy nhîm, ynghyd â'u manylion cyswllt, eu crynhoi yn **Arddangosyn 6**.

Arddangosyn 6: fy nhîm archwilio lleol

Enw	Swyddogaeth	Rhif cyswllt	Cyfeiriad e-bost
Derwyn Owen	Cyfarwyddwr Ymgysylltu	02920 320 651	derwyn.owen@archwilio.cymru
Jason Blewitt	Rheolwr Archwilio (Archwilio Ariannol)	02920 320 700	jason.blewitt@archwilio.cymru
Non Jenkins	Rheolwr Archwilio (Archwilio Perfformiad)	02920 320 500	non.jenkins@archwilio.cymru
Eleanor Ansell	Arweinydd Archwilio (Archwilio Ariannol)	02920 320 500	eleanor.ansell@archwilio.cymru
Nigel Griffiths	Arweinydd Archwilio (Archwilio Perfformiad)	02920 320 500	nigel.griffiths@archwilio.cymru

Gallaf gadarnhau bod pob aelod o fy nhîm yn annibynnol, heb fod yn gysylltiedig â'r Cyngor na'ch swyddogion. Yn ogystal â hyn, nid ydym, yn ymwybodol o unrhyw wrthdaro buddiannau posibl y mae angen i ni eu dwyn i'ch sylw.

Ansawdd archwilio

Mae ein hymrwymiad i ansawdd archwilio yn Archwilio Cymru yn absoliwt. Credwn fod ansawdd archwilio yn ymwneud â gwneud pethau'n iawn y tro cyntaf.

Defnyddiwn fodel tair llinell sicrwydd i ddangos sut yr ydym yn cyflawni hyn. Rydym wedi sefydlu Pwyllgor Ansawdd Archwilio i gydgyssylltu a goruchwyllo'r trefniadau hynny. Gwnawn ein gwaith yn ddarostyngedig i graffu annibynnol gan yr Adran Sicrhau Ansawdd* ac mae ein Cadeirydd yn gweithredu fel cyswllt ar ansawdd archwilio i'n Bwrdd. Am fwy o wybodaeth gweler ein [Hadroddiad Ansawdd Archwilio 2022](#).

Ein Pobl



Ffurir y llinell sicrwydd gyntaf gan ein staff a'n rheolwyr sy'n gyfrifol yn unigol ac ar y cyd am gyflawni'r safonau o ansawdd archwilio yr ydym yn dyheu amdanynt.

- Dewis y tîm cywir
- Defnyddio arbenigwyr
- Goruchwyllo ac adolygu

Trefniadau ar gyfer sicrhau ansawdd archwilio



Ffurir yr ail linell sicrwydd gan y polisïau, yr offer, y ddysg a'r datblygiad, y canllawiau, a'r arweinyddiaeth a ddarparwn i'n staff i'w cefnogi i gyrraedd y safonau ansawdd archwilio hynny.

- Rhaglen archwilio
- Moeseg
- Canllawiau
- Diwylliant
- Dysgu a datblygu
- Arweinyddiaeth
- Cymorth technegol

Sicrwydd annibynnol



Ffurir y drydedd linell sicrwydd gan y gweithgareddau hynny sy'n rhoi sicrwydd annibynnol dros effeithiolrwydd y ddwy linell sicrwydd gyntaf.

- Adolygiadau Rheoli Ansawdd Ymgysylltu
- Adolygiadau â thema
- Adolygiadau oer
- Dadansoddi'r achos sylfaenol
- Adolygiad gan gymheiriaid
- Y Pwyllgor Ansawdd Archwilio
- Monitro allanol

*Cangen monitro ansawdd Sefydliad Cyfrifwyr Siartredig Cymru a Lloegr yw'r Adran Sicrhau Ansawdd.

Atodiad 1

Y newidiadau allweddol i Safon Ryngwladol ar Archwilio 315 a'r effaith bosibl ar eich sefydliad

Newid allweddol	Effaith bosibl ar eich sefydliad
Gweithdrefnau adnabod ac asesu risg manylach a mwy helaeth	<p>Efallai y bydd eich tîm cyllid ac eraill yn eich sefydliad yn cael nifer fwy o ymholiadau gan ein timau archwilio yn ystod y broses o gynllunio'r archwiliad. Gallai ceisiadau am wybodaeth gynnwys:</p> <ul style="list-style-type: none">• gwybodaeth am fodel busnes eich sefydliad a sut y mae'n integreiddio'r defnydd o dechnoleg gwybodaeth (TG);• gwybodaeth am broses asesu risgiau eich sefydliad a sut mae eich sefydliad yn monitro'r system rheoli mewnol;• gwybodaeth fanylach am sut y caiff trafodiadau eu dechrau, eu cofnodi, eu prosesu, a'u hadrodd. Gallai hyn gynnwys y gallu i gael gafael ar ddogfennaeth ategol fel llawlyfrau polisïau a gweithdrefnau;• trafodaethau manylach â'ch sefydliad i gefnogi asesiad o risg cynhenid y tîm archwilio.
Cael gwell dealltwriaeth o amgylchedd eich sefydliad, yn enwedig mewn cysylltiad â TG	<p>Efallai y bydd eich sefydliad yn cael mwy o ymholiadau i gynorthwyo'r tîm archwilio i ddeall yr amgylchedd TG. Gallai hyn gynnwys gwybodaeth am:</p> <ul style="list-style-type: none">• Aphiau TG sy'n berthnasol i adrodd ariannol;• y seilwaith TG ategol (e.e. y rhwydwaith, cronfeydd data);• Prosesau TG (e.e. rheoli newidiadau i raglenni, gweithrediadau TG);• y personél TG sy'n ymwneud â'r prosesau TG. <p>Efallai y bydd angen i dimau archwilio brofi'r rheolaethau TG cyffredinol a gallai hyn ei gwneud yn ofynnol cael tystiolaeth archwilio fanylach ar weithredu rheolaethau TG yn eich sefydliad.</p> <p>Ar rai archwiliadau, gallai ein timau archwilio gynnwys arbenigwyr archwilio TG i'w cynorthwyo i wneud eu gwaith. Efallai y bydd angen i'n harchwilwyr TG ymgysylltu ag aelodau o'ch tîm TG nad ydynt wedi bod yn rhan o'r broses archwilio o'r blaen.</p>

Newid allweddol	Effaith bosibl ar eich sefydliad
<p>Gofynion uwch yn ymwneud ag arfer amheuaeth broffesiynol</p>	<p>Gallai ein timau archwilio wneud ymholiadau ychwanegol os ydynt yn nodi gwybodaeth yr ymddengys i wrth-ddweud yr hyn y maent eisoes wedi ei ddysgu yn yr archwiliad.</p>
<p>Mae asesiadau risg yn gallu ehangu'n gyflym, gan ddibynnu ar natur a chymhlethdod y corff a archwilir</p>	<p>Bydd disgwyliadau'r tîm archwilio ynghylch ffurfioldeb polisïau, gweithdrefnau, prosesau, a systemau eich sefydliad yn dibynnu ar gymhlethdod eich sefydliad.</p>
<p>Gallai timau archwilio wneud mwy o ddefnydd o dechnoleg wrth gynnal eu harchwiliad</p>	<p>Gallai ein timau archwilio wneud defnydd o offer awtomataidd a thechnegau megis dadansoddi data wrth gynnal eu harchwiliad. Gallai ein timau ofyn am wybodaeth wahanol neu wybodaeth mewn fformat gwahanol i'r archwiliadau blaenorol fel y gallant gyflawni eu gweithdrefnau archwilio.</p>

Drwy ein gwaith Arfer Da, rydym yn rhannu arferion sy'n dod i'r amlwg a mewnwelediadau o'n gwaith archwilio i gefnogi ein hamcanion i sicrhau, esbonio ac ysbrydoli.

Mae ein cylchlythyr yn rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf ichi yn rheolaidd ar ein gwaith archwilio gwasanaethau cyhoeddus, arferion da a digwyddiadau, y gellir eu haddasu i'ch dewisiadau.

I gael rhagor o wybodaeth am ein gwaith Arfer Da cliciwch [yma](#).

Cofrestrwch i dderbyn ein cylchlythyr [yma](#).

Archwilio Cymru

1 Cwr y Ddinas

Stryd Tyndall

Caerdydd CF10 4BZ

Ffôn: 029 2032 0500

Ffacs: 029 2032 0600

Ffôn testun: 029 2032 0660

E-bost: post@archwilio.cymru

Gwefan: www.archwilio.cymru

Rydym yn croesawu gohebiaeth a galwadau ffôn yn Gymraeg a Saesneg. We welcome correspondence and telephone calls in Welsh and English.

Ardystio Grantiau a Ffurflenni 2021-22 – Cyngor Sir Ceredigion

Blwyddyn archwilio: 2021-22

Dyddiad cyhoeddi: Ebrill 2023

Cyfeirnod y ddogfen: 3510A2023

Paratowyd y ddogfen hon fel rhan o waith a gyflawnir yn unol â swyddogaethau statudol.

Os ceir cais am wybodaeth y gall y ddogfen hon fod yn berthnasol iddo, tynnir sylw at y Cod Ymarfer a gyhoeddwyd o dan adran 45 Deddf Rhyddid Gwybodaeth 2000. Mae Cod adran 45 yn nodi'r arfer o ran trin ceisiadau a ddisgwylir gan awdurdodau cyhoeddus, gan gynnwys ymgynghori â thrydydd partïon perthnasol. Mewn cysylltiad â'r ddogfen hon, mae Archwilydd Cyffredinol Cymru a Swyddfa Archwilio Cymru yn drydydd partïon perthnasol. Dylid anfon unrhyw ymholiadau ynglŷn â datgelu neu ailddefnyddio'r ddogfen hon i Swyddfa Archwilio Cymru: swyddog.gwybodaeth@archwilio.cymru.

Rydym yn croesawu gohebiaeth a galwadau ffôn yn Gymraeg a Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence and telephone calls in Welsh and English. Corresponding in Welsh will not lead to delay.

Cynnwys

Crynodeb o ganlyniadau gwaith ardystio

4

Ffioedd

6

Crynodeb o ganlyniadau gwaith ardystio

- 1 O dan Baragraff 20 o Atodlen 8 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006, bydd yr Archwilydd Cyffredinol, os yw'n ofynnol gan lywodraeth leol neu gorff arall sy'n derbyn grantiau, yn gwneud trefniadau ar gyfer ardystio hawliadau a ffurflenni (y cyfeirir atynt fel hawliadau grant, o hyn ymlaen).
- 2 Gwnaethom ein gwaith gyda'r nod o ardystio hawliadau unigol ac ateb y cwestiwn:
'A oes gan Gyngor Sir Ceredigion (y Cyngor) drefniadau digonol ar waith i sicrhau bod hawliadau grant cydgysylltiedig, cywir, amserol ac wedi'u dogfennu'n briodol yn cael eu cynhyrchu?'
- 3 Rydym wedi cwblhau'r archwiliad ac wedi dod i'r casgliad bod gan y Cyngor drefniadau digonol ar waith i sicrhau y cynhyrchir a chyflwynir yr hawliadau grant yr oedd angen eu hardystio o fewn 2021-22.
- 4 Ar gyfer 2021-22, fe wnaethom ardystio chwe hawliad grant (o gymharu â chwech yn 2020-21), gyda gwerth cyfanredol o £44 miliwn (£45 miliwn yn 2020-21).
- 5 Cyflwynodd y Cyngor bob un o'r chwe hawliad grant (100%) erbyn y dyddiad cau y cytunwyd arno (100% yn 2020-21) ac mae pob un o'r rhain bellach wedi'u hardystio. Cost yr archwiliad ar gyfer 2021-22 yw £25,60 5 (£23,158 yn 2020-21).
- 6 Ar y cyfan, yn sgil yr archwiliadau ni chyniwyd unrhyw welliannau, ac ni fu unrhyw newid i'r hawl am grant.

- 7 Ceir manylion y crynodeb o'r prif ganlyniadau ein gwaith ardystio grantiau a ffurflenni'r Cyngor ar gyfer 2021-22 ar y tudalennau canlynol sy'n dangos ble y gwnaed naill ai gwelliannau archwilio, o ganlyniad i'n gwaith, neu ble yr oedd yn rhaid i ni osod amod ar ein tystysgrif archwilio.
- 8 Mae amod yn golygu y nodwyd materion yn ymwneud â chydymffurfiad y Cyngor â gofynion cynllun nad oedd modd eu datrys drwy addasu. Dan yr amgylchiadau hyn, mae'n debygol y bydd y corff sy'n talu'r grant perthnasol yn gofyn am wybodaeth bellach gan y Cyngor i fodloni ei hun bod y symiau llawn o grant a hawlr yn briodol. Mae perygl posibl bod cyrff sy'n talu grantiau yn adfachu grant y Cyngor pan nad ymdrinnir â phroblemau.

Arddangosyn 1: diwygiadau ac amodau hawliadau grant

Cyf	Cyf CI	Grantiau a ffurflenni	Dyddiad y disgwylir yr hawliad	Derbyniwyd yr hawliad	Hwyr	Tystysgrif amodol	Addasiad (>£10,000)	Addasiad (<£10,000)	Tystysgrif ddiomod	
1	BEN01	Cymhorthdal Budd-dal Tai	30-04-22	25-04-22	Na				✓	
2	HLG01	Adran 33 o Ddeddf GIG (Cymru) 2006 Cyllidebau Cyfun	11-06-21	31-08-22	Na ¹				✓	
3	HLG03	Adran 34-194 o Ddeddf GIG (Cymru) 2006 Trosglwyddiadau Arian	30-09-22	30-09-22	Na				✓	
4	LA01	Ffurflenni Ardrethi Annomestig Cenedlaethol	28-05-22	25-05-22	Na				✓	
5	PEN 05	Ffurflenni Cynllun Pensiwn Athrawon	31-05-22	03-05-22	Na				✓	
6	SOC07	Rhaglen Datblygu'r Gweithlu Gofal Cymdeithasol	30-09-22	29-09-22	Na				✓	
Cyfanswm							0	0	0	6

¹ Cytunwyd ar estyniad ar gyfer cyflwyno'r hawliad HLG01.

Ffioedd

- 9 Mae ein ffi gyffredinol ar gyfer ardystio grantiau a ffurflenni yn uwch na'r hyn a godwyd yn 2020-21, ac yn uwch na'r amcangyfrif a ddarparwyd o fewn y Cynllun Archwilio, sef £24,000.

Arddangosyn 2: manylion ffioedd fesul grant/ffurflenni

Manylion ffioedd fesul grant/ffurflenni	2021-22	2020-21
BEN01 – Cymhorthdal Budd-dal Tai	£12,024	£11,271
HLG01 – Adran 33 o Ddeddf GIG (Cymru) 2006 Cyllidebau Cyfun	£1,278	£1,298
HLG03 – Adran 34 – 194 o Ddeddf GIG (Cymru) 2006 Trosglwyddiadau Arian	£1,273	£1,212
LA01 – Ffurflenni Ardrethi Annomestig Cenedlaethol	£2,517	£2,362
PEN05 – Ffurflenni Cynllun Pensiwn Athrawon	£2,950	£2,775
SOC07 – Rhaglen Datblygu'r Gweithlu Gofal Cymdeithasol	£2,925	£2,297
Goruchwyllo Grantiau, Cynllunio a Rheoli	£2,638	£1,943
Cyfanswm y ffi	£25,605	£23,158

Archwilio Cymru

Ffôn: 029 2032 0500

Ffacs: 029 2032 0600

Ffôn Testun: 029 2032 0660

E-bost: post@archwilio.cymru

Gwefan www.archwilio.cymru

Rydym yn croesawu gohebiaeth a galwadau ffôn yn Gymraeg ac yn Saesneg. We welcome correspondence and telephone calls in Welsh and English.



Briff Prosiect – Defnyddio Gwybodaeth am Berfformiad – Safbwynt Defnyddwyr Gwasanaethau a Deilliannau – Cyngor Ceredigion

Blwyddyn archwilio: 2022-23

Dyddiad cyhoeddi: Ebrill 2023

Cyfeirnod y ddogfen: 3527A2023

Diben y ddogfen hon

Dogfen ddrafft yw hon a ddarperir yn gyfrinachol a hynny dim ond er mwyn gwirio cywirdeb a chyflawnrwydd yr wybodaeth a geir ynddi a cheisio barn ynglŷn â'r casgliadau y daethpwyd iddynt.

Trin y ddogfen cyn ei chyhoeddi

Mae'r ddogfen hon a'r hawlfraint ynddi yn eiddo i Archwilydd Cyffredinol Cymru ac maent yn aros yn eiddo iddo. Mae'n cynnwys gwybodaeth a gafwyd gan yr Archwilydd Cyffredinol ac Archwilio Cymru o dan swyddogaethau statudol i gyflawni swyddogaethau statudol ac at y diben hwnnw yn unig ac fe'i paratowyd fel sail i ddogfen swyddogol y gellir ei chyflwyno neu ei chyhoeddi maes o law. Gall hefyd gynnwys gwybodaeth y gallai ei datgelu heb awdurdod fod yn drosedd o dan adran 54 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004. Ac eithrio fel a ganiateir yn benodol gan y gyfraith, ni ellir atgynhyrchu'r ddogfen nac unrhyw gynnwys ynddi, na'u storio mewn system adalw na'u trosglwyddo ar unrhyw ffurf na thrwy unrhyw fodd, na'u datgelu wrth unrhyw un ac eithrio'r derbynnnydd gwreiddiol heb ganiatâd ysgrifenedig Archwilio Cymru ymlaen llaw. Rhaid ei diogelu bob amser i'w hatal rhag cael ei chyhoeddi neu i atal defnydd amhriodol arall o'i chynnwys. Gallai ei defnyddio neu ei datgelu heb awdurdod arwain at achos cyfreithiol. Dylid anfon unrhyw ymholiadau ynglŷn â datgelu neu aildefnyddio'r ddogfen hon at Archwilio Cymru yn swyddog.gwybodaeth@archwilio.cymru.

Paratowyd y ddogfen hon ar gyfer defnydd mewnol Cyngor Ceredigion fel rhan o waith a gyflawnir yn unol â swyddogaethau statudol a gynhwysir yn Neddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 a Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol 2016.

Ni chymerir unrhyw gyfrifoldeb gan yr Archwilydd Cyffredinol na staff Swyddfa Archwilio Cymru mewn perthynas ag unrhyw aelod, cyfarwyddwr, swyddog neu gyflogai arall yn eu cymhwyster unigol, nac mewn perthynas ag unrhyw drydydd parti.

Os ceir cais am wybodaeth y gall y ddogfen hon fod yn berthnasol iddi, tynnir sylw at y Cod Ymarfer a gyhoeddwyd o dan adran 45 Deddf Rhyddid Gwybodaeth 2000. Mae Cod adran 45 yn nodi'r arfer o ran trin ceisiadau a ddisgwylir gan awdurdodau cyhoeddus, gan gynnwys ymgynghori â thrydydd partïon perthnasol. Mewn perthynas â'r ddogfen hon, mae Archwilydd Cyffredinol Cymru a Swyddfa Archwilio Cymru yn drydydd partïon perthnasol. Dylid anfon unrhyw ymholiadau ynglŷn â datgelu neu aildefnyddio'r ddogfen hon at Archwilio Cymru yn swyddog.gwybodaeth@archwilio.cymru.

Rydym yn croesawu gohebiaeth a galwadau ffôn yn Gymraeg a Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

Mae'r ddogfen hon hefyd ar gael yn Saesneg. This document is also available in English.

Cynnwys

Briff prosiect	
Cefndir	4
Sail gyfreithiol	4
Amcan archwilio	5
Cwestiynau archwilio	5
Cwmpas yr archwiliad	5
Meini prawf archwilio	5
Dulliau archwilio	5
Allbwn	5
Amserlen	6
Cysylltiadau Archwilio Cymru	6
Atodlen gwaith maes	7
Atodiadau	
Atodiad 1 – Cwestiynau a meini prawf archwilio	9
Atodiad 2 – Hysbysiad prosesu teg	11

Briff prosiect

Cefndir

- 1 Mae deall pa mor dda y mae gwasanaethau a pholisïau'n diwallu anghenion defnyddwyr gwasanaethau a pha mor dda y maent yn helpu'r Cyngor i gyflawni'r deilliannau y mae'n gweithio tuag atynt yn rhan bwysig o drefniadau i sicrhau bod cynghorau'n sicrhau gwerth am arian wrth ddefnyddio'u hadnoddau. Mae hefyd yn ffordd bwysig y gall y Cyngor ei sicrhau ei hun ei fod yn gweithredu'n unol â'r ffordd o weithio 'cynnwys' wrth gymryd camau i gyflawni ei amcanion llesiant. Mae gwybodaeth am berfformiad mewn perthynas â chynnydd tuag at ddeilliannau a safbwynt defnyddwyr gwasanaethau'n galluogi uwch arweinwyr i fonitro cynnydd a sicrhau bod y Cyngor yn gweithredu lle y bo angen i wella deilliannau.
- 2 Yn fwy eang mewn perthynas â defnyddio gwybodaeth am berfformiad, yn ein Crynodebau Archwilio Blynyddol yn 2022 fe wnaethom hefyd nodi bod llai o gyfeiriad at wybodaeth gymharol am berfformiad fel rhan o'n harchwiliad o asesiadau o berfformiad cynghorau ar gyfer blwyddyn ariannol 2020-21. Fe wnaethom hefyd nodi y bydd y gallu i gymharu data a pherfformiad â sefydliadau eraill yn parhau i fod yn elfen bwysig o drefniadau i sicrhau gwerth am arian ac y byddai'n her i gynghorau ei ystyried, yn enwedig wrth iddynt barhau i weithredu'r gofynion sy'n ymwneud â hunanasesu a nodir yn Neddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021.
- 3 Fel rhan o'n rhaglen archwilio perfformiad yng Nghyngor Ceredigion (y Cyngor), byddwn yn cyflawni prosiect i ddeall defnydd y Cyngor o ddata mewn perthynas â deilliannau a safbwynt defnyddwyr gwasanaethau yn ei brosesau rheoli perfformiad.
- 4 Mae'r gwaith hwn yn cael ei wneud ym mhob un o'r 22 o brif gynghorau fel rhan o'n rhaglen archwilio perfformiad yn 2022-23.

Sail gyfreithiol

- 5 Rydym yn cynnal yr archwiliad hwn dan y dyletswyddau a gynhwysir o fewn:
 - adran 17 Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 (Deddf 2004) i helpu i alluogi'r Archwilydd Cyffredinol i fod wedi'i argyhoeddi (neu beidio) bod y Cyngor wedi sefydlu trefniadau priodol i sicrhau gwerth am arian wrth ddefnyddio ei adnoddau ac;
 - adran 15 o Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 i helpu i alluogi'r Archwilydd Cyffredinol i asesu i ba raddau y mae'r Cyngor yn gweithredu'n unol â'r egwyddor datblygu cynaliadwy wrth gymryd camau i gyflawni ei amcanion llesiant.

Amcan archwilio

- 6 Ein hamcanion ar gyfer yr archwiliad hwn yw cael sicrwydd:
- bod yr wybodaeth am berfformiad y mae'r Cyngor yn ei darparu ar gyfer uwch swyddogion ac aelodau etholedig yn eu galluogi i ddeall safbwynt defnyddwyr gwasanaethau a deilliant ei weithgareddau; a
 - bod yr wybodaeth hon yn rhan o drefniadau'r Cyngor i sicrhau gwerth am arian wrth ddefnyddio'i adnoddau a chymhwyso'r egwyddor datblygu cynaliadwy.
- 7 Byddwn yn ceisio adnabod cyfleoedd i'r Cyngor gryfhau ei drefniadau.

Cwestiynau archwilio

- 8 Mae **Atodiad 1** yn cynnwys y cwestiynau archwilio a'r meini prawf archwilio ar gyfer yr archwiliad hwn.

Cwmpas yr archwiliad

- 9 Bydd yr archwiliad arfaethedig yn cwmpasu'r data allweddol ar safbwynt defnyddwyr a deilliannau a ddarperir ar gyfer aelodau ac uwch swyddogion, a sut y defnyddir yr wybodaeth hon. Ni fydd yn adolygiad llawn o drefniadau rheoli perfformiad y Cyngor nac yn adolygiad manwl o ansawdd data.

Meini prawf archwilio

- 10 Bydd yr archwiliad arfaethedig yn defnyddio'r meini prawf archwilio a nodir yn **Atodiad 1**, sydd hefyd yn dangos y berthynas rhwng y meini prawf a'r cwestiynau archwilio. Goleuwyd hyn gan ein gwybodaeth gronol yn ogystal â'r hierarchaeth cwestiynau a dangosyddion cadarnhaol yr ydym wedi'u datblygu i ategu ein harchwiliadau mewn perthynas â'r egwyddor datblygu cynaliadwy.
- 11 Mae **Atodiad 1** yn dangos y berthynas rhyngddynt a'r cwestiynau archwilio.

Dulliau archwilio

- 12 Bydd yr adolygiad yn cynnwys adolygu dogfennau a chynnal cyfweiliadau.
- 13 Efallai y byddwn hefyd yn gwyllo recordiadau o gyfarfodydd cyhoeddus.

Allbwn

- 14 Byddwn yn darparu adroddiad byr ar ôl cwblhau ein gwaith a bydd hwnnw'n cael ei gyhoeddi ar ein gwefan.

Amserlen

15 Mae **Arddangosyn 1** yn dangos amserlen lefel uchel ar gyfer prif gyfnodau'r archwiliad.

Arddangosyn 1: amserlen archwilio

Cyfnod	Dyddiad
Cyhoeddi briff prosiect	Ebrill 2023
Cyhoeddi'r allbwn drafft	01 August 2023
Cyhoeddi'r allbwn terfynol ¹	01 September 2023

Mae cyhoeddi allbwn yn golygu lanlwytho'r allbwn i wefan Archwilio Cymru.

Cysylltiadau Archwilio Cymru

16 Mae **Arddangosyn 2** yn nodi'r tîm yn Archwilio Cymru a fydd yn gweithio ar yr archwiliad hwn.

Arddangosyn 2: Cysylltiadau Archwilio Cymru

Enw	Manylion cyswllt
Gary Emery - Cyfarwyddwr Archwilio	Gary.Emery@audit.wales
Tim Buckle - Rheolwr Archwilio	Timothy.Buckle@audit.wales
Martin Gibson - Arweinydd Archwilio	Martin.Gibson@audit.wales
Gareth Lewis - Uwch Archwilydd	Gareth.Lewis2@audit.wales

¹ Ar gyfer allbynnau lleol/rhanbarthol, cyhoeddi'r allbwn terfynol fydd hyn. Ar gyfer Astudiaethau Gwerth am Arian, astudiaethau llywodraeth leol, adolygiadau thematig cenedlaethol ac allbynnau arunigol eraill a gyhoeddir yn y wasg ac sydd â phroffil cenedlaethol, cyhoeddi'r allbwn terfynol fydd hyn.

Atodlen gwaith maes

- 17 Byddwn yn gwneud ein gwaith maes yn unol â'r dewis iaith a nodwyd gan y sefydliad. Byddwn yn gwneud pob ymdrech resymol i gwrdd â dewisiadau iaith unigolion yn ystod yr archwiliad, os byddwn yn cael y rhain ar adeg sefydlu'r gwaith maes.

Cais am ddogfennau

- 18 Byddwn yn cynnal adolygiad o'r dogfennau a restrir isod. Nid yw'r rhestr yn gynhwysfawr a gallwn ofyn am ddogfennau ychwanegol yn ystod y prosiect. Lle ma dogfennau yn y rhestr isod ar gael yn gyhoeddus, cyfeiriwch ni at eu lleoliad ar-lein os gwelwch yn dda. Lle mae gennym eisoes gopïau o'r dogfennau, byddwn yn cadarnhau hyn yn y cyfarfod i sefydlu'r prosiect. Hefyd, byddem yn ddiolchgar pe gallech ddarparu unrhyw ddogfennau ychwanegol ar ein cyfer a allai fod yn berthnasol i'r gwaith hwn yn eich tyb chi.

Arddangosyn 3: cais cychwynnol am ddogfennau

Teitl y ddogfen

Fe hoffem adolygu'r dogfennau canlynol sy'n cwmpasu'r 12 mis diwethaf:

- adroddiadau ar berfformiad i Bwyllgorau Craffu a'r Cabinet;
- adroddiadau mewnol ar berfformiad a ystyriwyd yn y TRhC;
- adroddiadau mewnol eraill ar berfformiad;
- dogfennau sy'n cwmpasu trefniadau ac adolygiadau o ansawdd data; a
- adroddiadau a gwerthusiadau perfformiad blynyddol.

Cyfweliadau

- 19 Mae **Arddangosyn 4** yn nodi'r rhestr gychwynnol o bobl yr hoffem gyfweid â hwy yn ystod ein gwaith. Byddwn yn cysylltu â chi eto i drefnu dyddiadau ac amseroedd sy'n gyfleus i ni ac i chi pan fyddwn yn dechrau'r cyfnod casglu tystiolaeth.
- 20 Yn dilyn ein hadolygiad o ddogfennau, efallai y byddwn yn adnabod cyfweliadau pellach. Gall y rhain fod yn berthnasol i feysydd gwasanaeth penodol. Byddwn yn rhoi diweddariad i'r Cyngor os mai felly y bydd hi.

Arddangosyn 4: cyfweleion

Teitl
Aelod Cabinet â'r portffolio ar gyfer trefniadau rheoli perfformiad corfforaethol <ul style="list-style-type: none">Cynghorydd Bryan Davies – Arweinydd y Cyngor
Cyfarwyddwr â chyfrifoldeb am drefniadau rheoli perfformiad corfforaethol <ul style="list-style-type: none">Barry Rees - Cyfarwyddwr Corfforaethol
Uwch swyddog(ion) â chyfrifoldeb am drefniadau rheoli perfformiad corfforaethol <ul style="list-style-type: none">Alun Williams - Swyddog Arweiniol Corfforaethol ar gyfer Polisi, Perfformiad a Gwarchod y CyhoeddDiana Davies - Rheolwr Corfforaethol ar gyfer Partneriaeth a Pherfformiad

Oni chytunir yn wahanol gyda'r Cyngor, rydym yn bwriadu cynnal cyfweiliadau'n rhithwir trwy Microsoft Teams.

Atodiad 1

Cwestiynau a meini prawf archwilio

Arddangosyn 5: prif gwestiwn yr archwiliad

A yw'r data ar berfformiad y Cyngor yn galluogi uwch arweinwyr i ddeall safbwynt defnyddwyr gwasanaethau a deilliannau ei weithgareddau i reoli ei berfformiad yn effeithiol?

Cwestiynau L2	Meini Prawf Archwilio ² (yr hyn yr ydym yn chwilio amdano)
Lefel 2	
2.1 A yw'r wybodaeth am berfformiad a ddarperir ar gyfer uwch arweinwyr yn cynnwys gwybodaeth briodol am safbwynt defnyddwyr gwasanaethau?	<ul style="list-style-type: none">• Mae'r wybodaeth:<ul style="list-style-type: none">– yn berthnasol i'r amcanion y mae'r Cyngor wedi'u pennu ar ei gyfer ei hun;– yn ddigon i'w gwneud yn bosibl deall safbwynt defnyddwyr gwasanaethau;– yn ddigon i ddarparu dealltwriaeth am gynnydd tuag at y deilliannau y mae'r Cyngor yn bwriadu eu cyflawni;– yn dod oddi wrth yr amrywiaeth o ddefnyddwyr gwasanaethau gan gynnwys grwpiau sy'n rhannu nodweddion gwarchoddedig; ac– yn cael ei defnyddio i oleuo cymariaethau â pherfformiad cyrff tebyg lle y bo'n berthnasol.• Mae'r Cyngor wedi cynnwys defnyddwyr gwasanaethau wrth benderfynu pa wybodaeth i'w chasglu.

² Goleuwyd ein meini prawf archwilio gan ein gwybodaeth gronol o waith archwilio blaenorol yn ogystal â'r hierarchaeth cwestiynau a dangosyddion perfformiad yr ydym wedi'u datblygu i ategu ein harchwiliadau mewn perthynas â'r egwyddor datblygu cynaliadwy

Cwestiynau L2	Meini Prawf Archwilio ² (yr hyn yr ydym yn chwilio amdano)
Lefel 2	
2.2 A yw'r wybodaeth am berfformiad a ddarperir ar gyfer uwch arweinwyr yn cynnwys gwybodaeth briodol am ddeilliannau gweithgareddau'r Cyngor?	<ul style="list-style-type: none"> • Mae'r wybodaeth yn dod o ystod o ffynonellau tystiolaeth i ddarparu golwg gyfannol ar gynnydd. • Mae'r wybodaeth yn galluogi uwch arweinwyr i fonitro cynnydd dros y tymor byr, canolig a hir. • Mae'r wybodaeth yn galluogi uwch arweinwyr i fonitro'r modd y cyflawnir deilliannau sy'n cwmpasu nifer o feysydd gwasanaeth a/neu sefydliadau.
2.3 A oes gan y Cyngor drefniadau cadarn i sicrhau bod y data a ddarperir yn gywir?	<ul style="list-style-type: none"> • Mae gan y Cyngor drefniadau eglur i wirio ansawdd a chywirdeb y data y mae'n ei ddarparu ar gyfer uwch arweinwyr. • Lle canfyddir gwendidau yn ansawdd y data, mae'r Cyngor yn mynd i'r afael â hwy.
2.4 A yw'r Cyngor yn defnyddio'r wybodaeth i'w helpu i gyflawni ei ddeilliannau?	<ul style="list-style-type: none"> • Lle canfyddir perfformiad gwael mae'r Cyngor yn defnyddio'r wybodaeth i wneud newidiadau/ymyriadau. • Ceir tystiolaeth bod y Cyngor yn gwella'i gynnydd tuag at ei ddeilliannau o ganlyniad i'w ymyriadau.
2.5 A yw'r Cyngor yn adolygu effeithiolrwydd ei drefniadau?	<ul style="list-style-type: none"> • Mae'r Cyngor yn adolygu'r wybodaeth a ddarperir ar gyfer uwch arweinwyr i sicrhau ei bod yn briodol ac yn berthnasol. • Mae'r Cyngor yn cymharu'r wybodaeth y mae'n ei chasglu â'r wybodaeth a gesglir gan sefydliadau tebyg i adnabod cyfleoedd i gryfhau ei drefniadau.

Atodiad 2

Hysbysiad prosesu teg

Dyddiad cyhoeddi: Awst 2021

Archwilydd Cyffredinol Cymru – Hysbysiad Preifatrwydd

Mae'r hysbysiad preifatrwydd hwn yn dweud wrthy ch sut y mae Archwilydd Cyffredinol Cymru a staff Swyddfa Archwilio Cymru yn prosesu gwybodaeth bersonol a gesglir mewn cysylltiad â'n gwaith.

Pwy ydym ni a beth rydym yn ei wneud

Mae gwaith Archwilydd Cyffredinol Cymru'n cynnwys archwilio sut y mae cyrff cyhoeddus yn rheoli ac yn gwario arian cyhoeddus, ac mae Swyddfa Archwilio Cymru'n darparu'r staff a'r adnoddau i'w alluogi i gyflawni ei waith. Mae 'Archwilio Cymru' yn nod masnach i Swyddfa Archwilio Cymru, a dyma hunaniaeth ymbarél Archwilydd Cyffredinol Cymru a Swyddfa Archwilio Cymru.

Swyddog Diogelu Data (DPO)

Gellir cysylltu â'n Swyddog Diogelu Data dros y ffôn ar 029 2032 0500 neu drwy e-bost yn Swyddog.Gwybodaeth@archwilio.cymru

Y deddfau perthnasol

Rydym yn prosesu eich data personol yn unol â deddfwriaeth diogelu data, gan gynnwys Deddf Diogelu Data 2018 (DPA) a Rheoliad Cyffredinol y DU ar Ddiogelu Data (GDPR). Ein seiliau cyfreithlon ar gyfer prosesu yw'r pwerau a'r dyletswyddau a nodir yn Neddfau Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 a 2013, Deddfau Llywodraeth Cymru 1998 a 2006, Mesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2009, Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021 a Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015. Gan ddibynnu ar y pŵer neu'r swyddogaeth arbennig sydd dan sylw, mae'r seiliau statudol hyn yn perthyn i Erthygl 6(c) ac (e) Rheoliad Cyffredinol y DU ar Ddiogelu Data — prosesu sy'n angenrheidiol er mwyn cydymffurfio â rhwymedigaeth gyfreithiol, i gyflawni tasg a gyflawnir er budd y cyhoedd neu wrth arfer awdurdod swyddogol.

Pwy fydd yn gweld y data?

Bydd yr Archwilydd Cyffredinol a staff perthnasol yn Swyddfa Archwilio Cymru, megis tîm yr astudiaeth, yn gallu gweld yr wybodaeth a ddarperir gennych.

Gall ein hadroddiad cyhoeddedig gynnwys rhywfaint o'ch gwybodaeth, ond byddwn yn cysylltu â chi cyn cyhoeddi unrhyw wybodaeth y gellir eich adnabod ohoni — gweler hefyd 'eich hawliau chi' isod.

Efallai y byddwn yn rhannu gwybodaeth gydag:

- a) uwch reolwyr yn y corff(cyrff) a archwilir hyd y bo'n angenrheidiol er mwyn arfer ein pwerau a'n dyletswyddau; a;
- b) rhai cyrff cyhoeddus eraill/cyrff adolygu gwasanaethau cyhoeddus megis Swyddfa Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol, Arolygiaeth Gofal Cymru (Gweinidogion Cymru), Estyn ac Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru, pan fo'r gyfraith yn caniatáu hynny neu'n ei wneud yn ofynnol, megis o dan adran 15 Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015.

Am ba hyd y byddwn yn cadw'r data

Yn gyffredinol, byddwn yn cadw eich data am chwe blynedd, er y gallai hyn gynyddu i 25 mlynedd os yw'n ategu adroddiad cyhoeddedig—byddwn yn cysylltu â chi cyn cyhoeddi unrhyw wybodaeth y gellir eich adnabod ohoni—gweler hefyd 'eich hawliau chi' isod. Ar ôl 25 mlynedd, mae'r cofnodion naill ai'n cael eu trosglwyddo i Archif Genedlaethol y DU neu'n cael eu dinistrio'n ddiogel. Yn ymarferol, ychydig iawn o wybodaeth bersonol sy'n cael ei chadw y tu hwnt i chwe blynedd.

Ein Hawliau Ni

Mae gan yr Archwilydd Cyffredinol hawliau i gael gwybodaeth, esboniad a chymorth o dan baragraff 17 Atodlen 8 Deddf Llywodraeth Cymru 2006, adran 52 Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004, adran 26 Mesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2009 ac adran 98 Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021. Gall fod yn dramgwydd troseddol, y gellir ei gosbi â dirwy, os yw rhywun yn methu â darparu gwybodaeth.

Eich Hawliau Chi

Mae gennych chi hawliau i ofyn am gopi o'r wybodaeth bersonol gyfredol a ddelir amdanoch ac i wrthwynebu prosesu data sy'n achosi niwed a thrallod sylweddol a diangen.

I gael copi o'r wybodaeth bersonol yr ydym yn ei dal amdanoch neu i drafod unrhyw wrthwynebiadau neu bryderon, ysgrifennwch at Y Swyddog Gwybodaeth, Swyddfa Archwilio Cymru, 24 Heol y Gadeirlan, Caerdydd, CF11 9LJ, neu anfonwch neges e-bost i swyddog.gwybodaeth@archwilio.cymru. Gallwch hefyd gysylltu â'n Swyddog Diogelu Data yn y cyfeiriad hwn.

Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth

I gael rhagor o wybodaeth am gyfraith diogelu data neu i gwyno am y modd yr ydym yn trin eich data personol, gallwch gysylltu â'r Comisiynydd Gwybodaeth yn: Information Commissioner's Office, Wycliffe House, Water Lane, Wilmslow, Cheshire, SK9 5AF, neu drwy anfon neges e-bost i casework@ico.gsi.gov.uk eu drwy ffonio 01625 545745.



Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
Caerdydd CF11 9LJ

Ffôn: 029 2032 0500

Ffacs: 029 2032 0600

Ffôn testun: 029 2032 0660

E-bost: post@archwilio.cymru

Gwefan: www.archwilio.cymru

We welcome correspondence and telephone calls in Welsh and English.
Rydym yn croesawu gohebiaeth a galwadau ffôn yn Gymraeg a Saesneg.

Cynllun Blynyddol 2023-24

Gan gynnwys gwybodaeth ychwanegol
am ein huchelgeisiau tymor hwy a
dangosyddion perfformiad allweddol

Mae'r Cynllun Blynyddol hwn yn cwmpasu'r cyfnod rhwng 1 Ebrill 2023 a 31 Mawrth 2024 ac mae'n cynnwys gwybodaeth ychwanegol am ein huchelgeisiau tymor hwy a'n dangosyddion perfformiad allweddol. Mae wedi ei baratoi ar y cyd, ac wedi ei osod gerbron y Senedd, gan Archwilydd Cyffredinol Cymru a Chadeirydd Swyddfa Archwilio Cymru, yn unol â gofynion Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2013.

Mae'r Senedd wedi gwneud darpariaeth i'w Pwyllgor Cyllid fod yn gyfrifol am ystyried ac adrodd i'r Senedd ar y Cynllun Blynyddol hwn.

Archwilio Cymru yw enw cyfunol anstatudol Archwilydd Cyffredinol Cymru a Swyddfa Archwilio Cymru, sy'n endidau cyfreithiol ar wahân gyda'u swyddogaethau cyfreithiol eu hunain. Nid yw Archwilio Cymru yn endid cyfreithiol. O ganlyniad, yn y Cynllun hwn, cyfeiriwn yn benodol at yr Archwilydd Cyffredinol neu Swyddfa Archwilio Cymru mewn adrannau pan fo angen manylder cyfreithiol.

Os oes angen y cyhoeddiad hwn arnoch ar ffurf a/neu iaith arall, neu os oes gennych unrhyw gwestiynau ynglŷn â'i gynnwys, cysylltwch â ni drwy ddefnyddio'r manylion isod.

Archwilio Cymru

1 Cwr y Ddinas (llawr gwaelod a'r cyntaf)

Stryd Tyndall

Caerdydd

CF10 4BZ

Ffôn 02920 320 500

E-bost gwybodaeth@archwilio.cymru

Gwefan www.archwilio.cymru

Twitter [@WalesAudit](https://twitter.com/WalesAudit)

Rydym yn croesawu gohebiaeth a galwadau ffôn yn Gymraeg a Saesneg.

Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence and telephone calls in Welsh and English.

Corresponding in Welsh will not lead to delay.

Mae'r ddogfen hon hefyd ar gael yn Saesneg.

This document is also available in English.

Cynnwys

Rhagair	4
Ein rôl a'n pwrpas	6
Yr hyn a wnawn	8
Ein hamgylchedd gweithredu	10
Ein rhaglenni gwaith: sut rydym yn trefnu ac yn ariannu ein gwaith	14
Cyflawni archwiliad	15
Gweithredu'r busnes	17
Ein blaenoriaethau a sut rydym yn bwriadu eu cyflawni	19
Mesur ac adrodd ar ein perfformiad	26

Atodiadau

1 Gwaith archwilio lleol	31
2 Archwiliadau ac astudiaethau gwerth am arian cenedlaethol	32
3 Cefnogi craffu ac atebolrwydd effeithiol	34
4 Ein cyllid	36



Rhagair

Rydym yn falch o gyflwyno ein Cynllun Blynyddol ar gyfer 2023-24

We are pleased to present our Annual Plan for 2023-24

Mae'n bleser gennym gyflwyno ein Cynllun Blynyddol ar gyfer 2023-24 sy'n amlinellu ein blaenoriaethau ar gyfer y 12 mis nesaf, o ran ein gwaith archwilio a'r ffordd y mae'r busnes yn cael ei redeg.

Mae'r rhagolygon ar gyfer cyllid cyhoeddus yng Nghymru yn llwm. Mae chwyddiant uchel ynghyd ag effeithiau economaidd a chymdeithasol cyni, y pandemig a'r ymadawiad o'r Undeb Ewropeaidd wedi erydu pŵer gwario cyrff cyhoeddus ac unigolion fel ei gilydd. Mae costau byw cynyddol yn rhoi mwy a mwy o deuluoedd mewn tlodi ac mae'r galw am wasanaethau yn parhau i gynyddu.

Yn y byd cymhleth hwn sy'n newid yn gyflym, mae gan archwilio rôl hanfodol o ran rhoi'r wybodaeth a'r sicrwydd y maent ei angen i'r cyhoedd, gwleidyddion, pobl sy'n gwneud penderfyniadau a'r dylanwadwyr ynglŷn â pha mor dda y mae arian cyhoeddus yn cael ei wario.

Gyda chyllid cyhoeddus o dan y fath straen, mae ein gwaith craidd o archwilio datganiadau ariannol cyrff cyhoeddus yn bwysicach nag erioed ac mae'n rhaid ei flaenoriaethu. Mae'n darparu sicrwydd, tryloywder ac atebolrwydd i drethdalwyr, y Senedd a chynrychiolwyr etholedig eraill. Mae'n rhoi gwybodaeth ariannol gywir a dibynadwy i gyrff cyhoeddus gynllunio a rheoli eu gwasanaethau a'u cyllid.

Bydd ein rhaglen waith gwerth am arian yn adlewyrchu rhai o'r heriau mwyaf sy'n wynebu'r wlad lle gall Archwilio Cymru ychwanegu'r gwerth mwyaf:

- Mynd i'r afael ag anghydraddoldeb
- Ymateb i'r argyfwng hinsawdd a natur
- Cydnerthedd gwasanaeth a mynediad ato
- Gwasanaethau cyhoeddus sy'n cael eu rheoli'n dda

Bydd ein hymgyrch ddi-baid i wella ansawdd ein gwaith yn gweld gwreiddio safonau rhyngwladol newydd ar gyfer archwilio ariannol a pherfformiad.

Byddwn yn ceisio cynyddu effaith ein harchwiliadau trwy welliannau i'n cynnyrch, llwyfannau digidol a'n sianeli. Bydd rhaglen o weithgareddau Cyfnewid Arfer Da (GPX) yn cynyddu effaith ein gwaith ymhellach, gan ddod â phobl at ei gilydd yn bersonol ac yn rhithiol i rannu gwybodaeth a syniadau.

Nid yw Archwilio Cymru'n ddiogel rhag y pwysau ariannol y mae gweddill y sector cyhoeddus yn eu hwynebu. Rydym yn cynnal adolygiad cynaliadwyedd ariannol i sicrhau bod y busnes yn gweithredu yn y ffordd fwyaf effeithlon ac effeithiol bosibl.

Bydd ein prosiect Ffyrdd o Weithio yn y Dyfodol yn ein gweld yn dechrau'r flwyddyn mewn safle llai, fwy ynni-effeithlon, a hygyrch yng Nghaerdydd. Byddwn yn parhau i asesu sut mae ein hasedau ledled Cymru yn ein galluogi i gyflawni ein gwaith archwilio gorau gan hefyd wneud cyfraniad sylweddol at ein huchelgeisiau sero net. Byddwn yn parhau i ddatblygu ein dull o weithio hybrid i gydnabod buddion busnes a manteision unigol cymysgedd o weithio wyneb yn wyneb a gweithio o bell.

Nid yw dim o'n gwaith yn bosibl heb ein staff - y timau medrus a brwdfrydig iawn sy'n gwneud cyfraniad hanfodol i'n gwasanaethau cyhoeddus cenedlaethol. Bydd cefnogi lles ein pobl a gwneud Archwilio Cymru yn lle gwych i weithio yn parhau, felly, dyma yw ein blaenoriaeth uchaf gan ei fod yn sail i bopeth rydym yn ei wneud.



Adrian Crompton

Archwilydd
Cyffredinol Cymru



Dr Kathryn Chamberlain

Cadeirydd Swyddfa
Archwilio Cymru

Ein rôl a'n pwrpas

- 1 Archwilydd Cyffredinol Cymru yw archwilydd allanol statudol y rhan fwyaf o'r sector cyhoeddus yng Nghymru. Mae'r Archwilydd Cyffredinol yn gyfrifol am archwilio'r rhan fwyaf o'r arian cyhoeddus sy'n cael ei wario yng Nghymru, gan gynnwys yr arian y pleidleisir arno'n flynyddol gan y Senedd. Mae elfennau sylweddol o'r cyllid hwn yn cael ei drosglwyddo gan Lywodraeth Cymru i'r GIG a llywodraeth leol yng Nghymru.
- 2 Mae gan Swyddfa Archwilio Cymru swyddogaethau o ddarparu adnoddau, fel staff, er mwyn arfer swyddogaethau'r Archwilydd Cyffredinol, ac o fonitro a chynghori'r Archwilydd Cyffredinol.
- 3 Gyda'n gilydd, fel Archwilio Cymru, mae ein pwrpas wrth wraidd popeth a wnawn – i sicrhau pobl bod arian cyhoeddus yn cael ei reoli'n dda, i esbonio sut mae'r arian hwnnw'n cael ei wario ac ysbrydoli sector cyhoeddus Cymru i wella.



- 4 Mae Sicrhau, Esbonio, Ysbrydoli: ein Strategaeth 2022-27 yn disgrifio'r llwybr yr ydym yn ei gymryd tuag at gyrraedd ein llawn botensial fel ysgogwyr newid a gwelliant wrth galon gwasanaethau cyhoeddus ac atebolrwydd democrataidd yng Nghymru. Mae'n nodi ein gweledigaeth i gynyddu ein heffaith drwy:
- fanteisio'n llawn ar ein safbwynt, ein harbenigedd a'n dyfnder unigryw ar fewnwelediad;
 - cryfhau ein safle fel llais awdurdodol, dibynadwy ac annibynnol;
 - cynyddu ein hamlygrwydd, dylanwad, a pherthnasedd; a
 - bod yn sefydliad sy'n esiampl ar gyfer y sector cyhoeddus yng Nghymru a thu hwnt.
- 5 Mae ein strategaeth yn darparu'r cyd-destun ar gyfer y Cynllun Blynyddol hwn, sy'n nodi rhaglenni gwaith yr Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru yn ystod yr ail flwyddyn o gyflawni ein strategaeth. Rydym yn canolbwyntio ar dri maes allweddol
- Rhaglen archwilio strategol, ddeinamig o ansawdd uchel
 - Dull wedi'i dargedu ac sy'n cael effaith ar gyfathrebu a dylanwadu
 - Diwylliant a model gweithredu sy'n ein galluogi i ffynnu nawr ac yn y dyfodol.

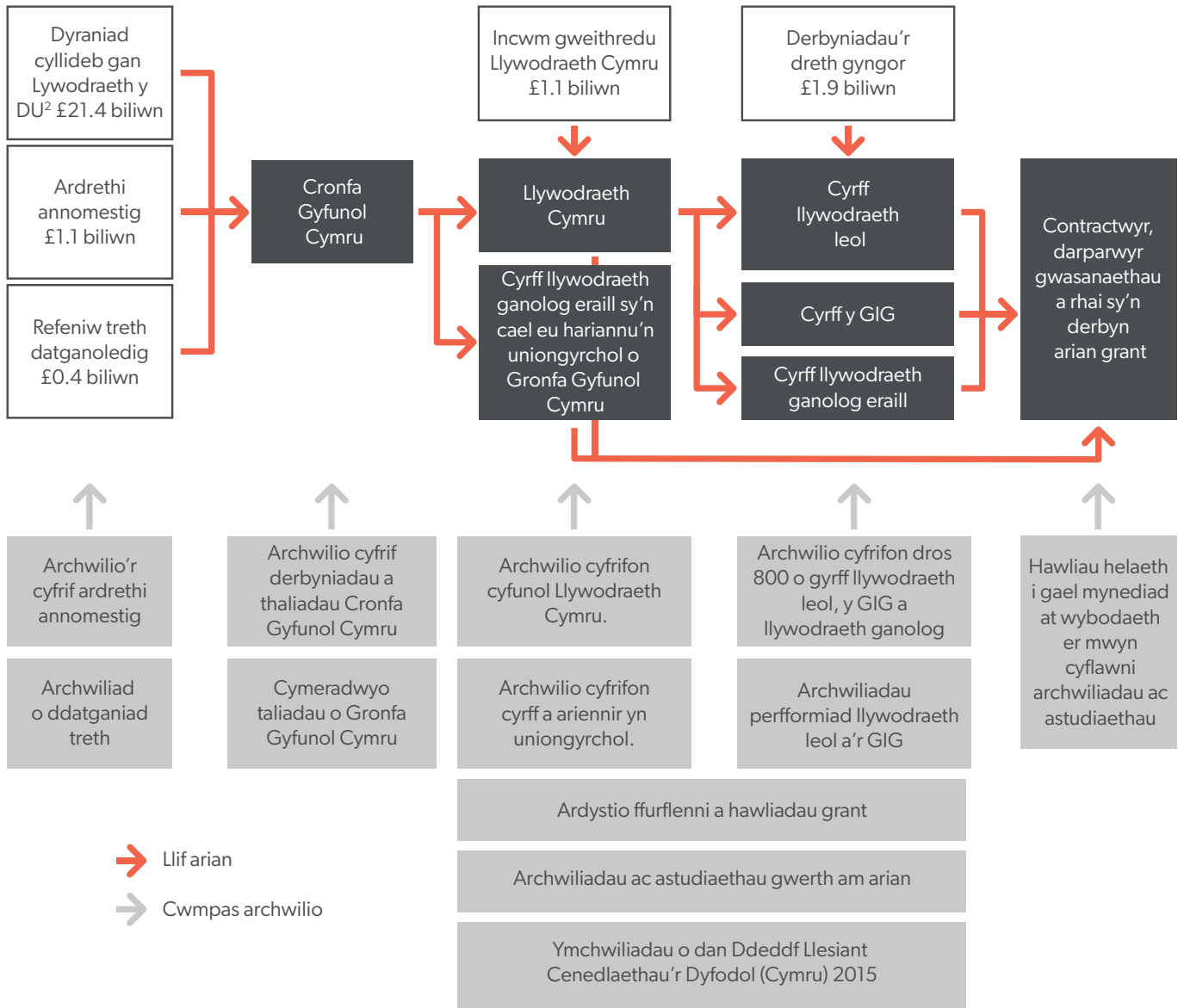


Yr hyn a wnawn

- 6 Ar ran pobl Cymru, rydym yn archwilio gwariant cyhoeddus ac yn nodi ffyrdd o wella gwasanaethau cyhoeddus. Mae ein gwaith o blaid craffu effeithiol ar arian cyhoeddus gan y Senedd a chynrychiolwyr etholedig lleol. Rydym yn gwbl annibynnol o'r llywodraeth.
- 7 Mae swyddogaethau'r Archwilydd Cyffredinol yn cynnwys archwilio cyfrifon a gwneud gwaith archwilio perfformiad lleol mewn ystod eang o gyrff cyhoeddus, ochr yn ochr â chynnal rhaglen o werth cenedlaethol ar gyfer archwiliadau ac astudiaethau arian. Gellir arfer y swyddogaethau hyn ar y cyd, os oes angen, ar draws gwahanol fathau o gyrff, i archwilio gwariant cyhoeddus waeth pwy sy'n darparu'r gwasanaethau.
- 8 Yn gynyddol, rydym yn ystyried stiwardiaeth adnoddau dynol a naturiol ochr yn ochr â'n hystyriaeth o adnoddau ariannol a'r ffordd y mae cyrff cyhoeddus yn cyfrif am eu defnydd.
- 9 Rydym yn nodi arferion da o bob rhan o ehangder llawn ein gwaith archwilio ac yn lledaenu hyn trwy ystod o gyfryngau, gan gynnwys blogiau, podlediadau a seminarau a gweminarau dysgu a rennir.
- 10 Rydym yn ymgymryd â'n gwaith yn unol â [Chod Ymarfer Archwilio'r Archwilydd Cyffredinol](#). Mae'r Cod yn rhagnodi'r ffordd y mae archwilio a rhai swyddogaethau eraill i'w cyflawni ac yn ymgorffori'r hyn y mae'r Archwilydd Cyffredinol yn ei ystyried yn arfer proffesiynol gorau.
- 11 Rydym hefyd yn gweithio'n agos gydag asiantaethau archwilio eraill yn y DU a chyda'r prif gyrff adolygu allanol eraill yng Nghymru i wella effaith ein gwaith ar y cyd.

Sut rydyn ni'n dilyn y bunt gyhoeddus yng Nghymru¹

12 Gyda'n gilydd, fel Archwilio Cymru, rydym yn archwilio bron â bod £26 biliwn o incwm a gwariant, sef dros chwarter cynnyrch domestig gros Cymru.



1 Nid yw ffynonellau ariannu a amlygir yn yr arddangosyn yn cynnwys gweithgareddau cynhyrchu incwm mewn cyrrff cyhoeddus unigol.

2 Yn cynnwys derbyniadau gan Swyddfa Cymru, Dosbarthiad CThEM o'r Gronfa Yswiriant Gwladol mewn perthynas â Nawdd Cymdeithasol, a Chyfradd Treth Incwm Cymru.

Ein hamgylchedd gweithredu

- 13 Mae ehangder ein gwaith archwilio ar draws sector cyhoeddus Cymru a'r meysydd polisi datganoledig, ein lle fel rhan o broffesiwn cyfrifyddu ac archwilio ehangach yn y DU, ac effaith newidiadau ehangach yn y gymdeithas, i gyd yn cyfrannu at amgylchedd gweithredu Archwilio Cymru.
- 14 Rydym yn monitro datblygiadau ehangach sy'n berthnasol i'n rhaglen waith archwilio a'n gwaith o weithredu'r busnes. Mae hyn yn cynnwys ystyried risgiau i'n darpariaeth ond hefyd meysydd cyfle i'n rhaglen waith. Mae materion sydd wedi dod i'r amlwg neu wedi sydd wedi gwaethygu dros y flwyddyn ddiwethaf ac wrth i ni ddechrau 2023-24 wedi'u nodi isod.

Darparu Adnoddau ar gyfer ein gwaith

Ariannu ein gwaith

- 15 Mae'r ffordd y mae ein gwaith yn cael ei ariannu yn golygu bod yn rhaid i ni fod yn ymwybodol o'n costau ein hunain tra hefyd yn rheoli effaith pwysau chwyddiant. Fodd bynnag, mae'n hanfodol ein bod yn cynnal ansawdd uchel ein gwaith archwilio, gan gyflawni'n effeithiol y gwahanol bwerau a dyletswyddau a roddir i'r Archwilydd Cyffredinol a bodloni'r safonau y mae gan y cyhoedd a'i gynrychiolwyr hawl i'w disgwyl gan gorff archwilio cenedlaethol annibynnol. Yn y cyfamser, mae angen ystyried effaith newidiadau posib i'r proffesiwn archwilio ar lefel y DU yn y cyd-destun datganoledig.

Heriau recriwtio a chadw staff

- 16 Bydd gofynion archwilio newydd yn gofyn am newid yn ein cymysgedd sgiliau ar gyfer ein gwaith archwilio cyfrifon ac yn cynyddu costau'r gwaith hwnnw (fel y nodir yn [ein Cynllun Ffioedd 2023-24](#)). Fodd bynnag, rydym hefyd yn wynebu cystadleuaeth o'r proffesiwn cyfrifyddu ac archwilio ehangach lle rydym yn gweld tystiolaeth o gyfraddau cyflog yn cynyddu'n sylweddol, yn enwedig yn y sector preifat. Mae hyn yn cyflwyno heriau sylweddol i'n gallu i recriwtio a chadw staff sydd â chymwysterau addas o fewn ein cyfyngiadau cyllido.
- 17 Rydym hefyd yn wynebu tarfu pellach posibl ar ein hadnoddau, a'n gallu i greu incwm, drwy unrhyw weithredu diwydiannol parhaus sy'n ymwneud â'n staff.

Gwaddol pandemig COVID-19

Addasu i newidiadau yn ein ffyrdd o weithio

- 18 Fel llawer o gyrrff cyhoeddus, rydym wedi gweld newid sylweddol sy'n debygol o fod yn barhaol yn y ffordd rydym yn gweithio a'r cydbwysedd rhwng gweithio yn y swyddfa, gweithio gartref, a gweithgarwch archwilio ar y safle mewn lleoliadau eraill. Bydd angen i ni barhau i addasu wrth inni sefydlu 'normal newydd' sy'n cefnogi ein heffeithlonrwydd sefydliadol, lles a datblygiad ein staff, a'r diwylliant cyffredinol rydym am ei weld yn Archwilio Cymru.

Yr effaith ar amserlen archwilio ein cyfrifon

- 19 Mae'r pandemig, ynghyd â phwysau eraill ar adnoddau, wedi effeithio ar yr amserlen ar gyfer cyflawni ein gwaith archwilio cyfrifon blynyddol a byddwn yn ymdrin ag etifeddiaeth hyn trwy 2023-24 a thu hwnt. Mae cyrrff archwilio wedi ymgysylltu'n adeiladol â ni yn ystod y pandemig, er eu bod dan bwysau sylweddol eu hunain. Fodd bynnag, rydym hefyd wedi gweld enghreifftiau o gyrrff archwilio yn cymryd mwy o amser i baratoi cyfrifon i'w harchwilio. Yn ogystal, rydym yn dal i weithio trwy ôl-groniad sylweddol o waith archwilio'r cynghorau tref a chymuned a ddaeth yn ôl yn fewnol ychydig cyn y pandemig.

Materion llywodraethu a capasiti yng ngwasanaethau cyhoeddus Cymru

- 20 Rydym eisoes wedi gweld yr effaith y gall methiannau llywodraethu o fewn y cyrrff yr ydym yn eu harchwilio eu cael ar ein rhaglenni gwaith. Gallai unrhyw gynnydd mewn materion o'r fath, sy'n codi er enghraifft yn sgil y pwysau ariannol ar wasanaethau, effeithio'n sylweddol ar ein darpariaeth ein hunain.
- 21 Rydym hefyd wedi adrodd o'r blaen am bwysau capasiti ar draws gwahanol rannau o'r sector cyhoeddus. Gallai'r pwysau ar adnoddau staff cyrrff archwilio effeithio ar sut maen nhw'n ymgysylltu â ni i gefnogi cyflawni ein gwaith, fel y gallai gweithredu diwydiannol ehangach.

Ymateb i faterion cymdeithasol ehangach

Yr argyfwng hinsawdd a natur

- 22 Mae rôl glir ar gyfer archwilio o ran adrodd ynghylch pa mor effeithiol y mae cyrrff cyhoeddus yn ymateb i'r argyfwng hinsawdd, gan gynnwys cefnogi trawsnewid cyfiawn. Ond rydym hefyd eisiau dangos ein bod yn chwarae ein rhan drwy ein cynlluniau sero net a bioamrywiaeth ein hunain.

Hyrwyddo cydraddoldeb, amrywiaeth a chynhwysiant

- 23 Mae anghydraddoldeb yng Nghymru yn parhau i fod yn bryder sylweddol ac mae'r argyfwng costau byw yn cyflwyno heriau a risgiau ychwanegol. Mae ein [Cynllun Cydgynllun cydraddoldeb Strategol](#) yn nodi ein hymrwymadau allweddol ar gyfer y cyfnod 2022-2026 a sut y byddwn yn cyflawni ein rôl wrth helpu i ddileu gwahaniaethu, hybu cyfle cyfartal a meithrin cysylltiadau da, fel cyflogwr a thrwy ein gwaith archwilio.
- 24 Rydym hefyd am gofleidio'r Gymraeg. Rydym yn ymfalchïo yn ein darpariaeth gwasanaeth archwilio dwyieithog ac yn ymroddedig i weithredu a chynnal [Safonau'r Gymraeg](#). Rydym yn bwriadu gwthio y tu hwnt i'n gofynion statudol i fod yn sefydliad gwirioneddol ddwyieithog wrth inni weithredu ein strategaeth Gymraeg ar gyfer 2022-2027.

Digido

- 25 Mae cyfleoedd digidol yn cefnogi newidiadau i'r ffordd mae cyrff cyhoeddus yn darparu gwasanaethau a'n ffyrdd ein hunain o weithio. Fodd bynnag, mae dibyniaeth gynyddol ar ddulliau digidol yn cyflwyno risgiau cynyddol mewn amgylchedd lle mae ymosodiadau seibr yn dod yn fwy soffistigedig ac ymosodol. Mae gwneud y mwyaf o'r cyfleoedd digidol hyn hefyd yn creu heriau o ran sgiliau digidol a chynhwysiant.

Datblygiadau yn ein tirwedd archwilio

Pwerau, dyletswyddau a chwmpas archwilio newydd

- 26 Yn 2022-23, ymgynghorodd Llywodraeth Cymru ar ymestyn y ddyletswydd llesiant o dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 i wyth corff cyhoeddus arall. Rydym wedi bod yn cysylltu â Llywodraeth Cymru ynglŷn â goblygiadau ymarferol ac adnoddau cyflawni dyletswyddau'r Archwilydd Cyffredinol o dan y Ddeddf yn y cyfnod adrodd presennol (2020-2025).
- 27 O 2023-24 ymlaen, yr Archwilydd Cyffredinol fydd yr archwilydd allanol ar gyfer y [Corff Llais y Dinesydd ar gyfer Iechyd a Gofal Cymdeithasol](#) newydd. Byddwn ni hefyd yn monitro datblygiadau yn barod ar gyfer ein gwaith archwilio yn y [Comisiwn Addysg Drydyddol ac Ymchwil](#) newydd pan fydd yn gwbl weithredol.

Newidiadau mewn arian cyhoeddus

- 28 Gyda rhaglenni ariannu'r UE yn dod i ben ym mis Rhagfyr 2023, byddwn yn parhau i gynllunio ar gyfer effaith peidio ag archwilio cronfeydd yr UE mwyach sy'n cefnogi ffermwyr ac amaeth. Yn y cyfamser, mae datblygiadau ynghylch Cronfa Codi'r Gwastad Llywodraeth y DU a'r Gronfa Ffyniant Gyffredin yn codi cwestiynau newydd ynghylch llif y cyllid trwodd at y cyrff yr ydym yn eu harchwilio yng Nghymru ac unrhyw ystyriaeth ynghylch sut mae prosiectau a gefnogir gan y cyllid hwnnw yn cael eu rheoli'n lleol ac yn cyfrannu at amcanion ehangach y cyrff.

Ystyried gwaith cyrff adolygu allanol eraill

- 29 Wrth i ni geisio gweithio'n effeithlon, lleihau dyblygu gwaith a lleihau gofynion ar gyrff archwilio, rydym yn ystyried gwaith a wnaed neu a gynlluniwyd gan gyrff adolygu allanol eraill ac yn cysylltu'n rheolaidd â'r cyrff hynny. Mae hyn yn cynnwys, er enghraifft, Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru, Arolygiaeth Gofal Cymru, Estyn, y gwahanol gomisiynwyr yng Nghymru a'r Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus. Rydym hefyd yn cysylltu â chyrff eraill sy'n canolbwyntio ar wasanaethau cyhoeddus, fel Canolfan Polisi Cyhoeddus Cymru a Chanolfan Llywodraethiant Cymru.



Ein rhaglenni gwaith: sut rydym yn trefnu ac yn ariannu ein gwaith

- 30 Gellir rhannu ein gwaith arfaethedig ar gyfer 2023-24 yn fras yn ddwy raglen waith - darparu archwiliadau a gweithredu'r busnes.
- 31 Mae cyflawni archwiliadau yn cynnwys rhaglen waith a blaenoriaethau'r Archwilydd Cyffredinol ar gyfer 2023-24 wrth arfer ei swyddogaethau. Mae'r ail adran ar weithredu'r busnes yn crynhoi rhaglen waith a blaenoriaethau Swyddfa Archwilio Cymru ar gyfer 2023-24 wrth arfer ei swyddogaethau.
- 32 Mae'r adnoddau sydd ar gael, ac a allai ddod ar gael i Swyddfa Archwilio Cymru, yn unol â'r Amcangyfrif Cymeradwy o Incwm a Threuliau ar gyfer y flwyddyn a ddaw i ben ar 31 Mawrth 2024, i'w defnyddio i gyflawni'r rhaglenni gwaith hyn.

Cyflawni archwiliadau

Gwaith craidd



Cynnal gwaith archwilio mewn dros **800** o gyrff cyhoeddus



Cyflawni rhaglen o archwiliadau ac astudiaethau gwerth am arian



Ardystio cynlluniau grant sy'n werth oddeutu **£1.5 biliwn**



Cymeradwyo tua **£1.8 biliwn** o daliadau allan o Gronfa Gyfunol Cymru bob mis



Cefnogi gwaith craffu effeithiol gan gynnwys gwaith pwyllgorau'r Senedd



Rhannu'r **arfer da** a welwn ar draws gwasanaethau cyhoeddus Cymru



Hwyluso'r gwaith o **ganfod twyll a gwall** drwy'r Fenter Twyll Genedlaethol



Cyflawni rôl **sylwedydd** ar amrywiaeth o weithgorau polisi allweddol

Am ragor o wybodaeth gweler:

Atodiad 1 – Gwaith archwilio lleol

Atodiad 2 – Archwiliadau ac astudiaethau gwerth am arian cenedlaethol

Atodiad 3 – Cefnogi gwaith craffu ac atebolrwydd effeithiol

- 33 Ochr yn ochr â gofynion cyfreithiol a phroffesiynol, mae pedair egwyddor a gydnabyddir yn eang yn sail i'n darpariaeth archwilio:

Y pwyslais cyhoeddus

Cynhelir archwiliad ar ran y cyhoedd ac fe'i gwneir er budd y cyhoedd

Atebol

Caiff archwilwyr y sector cyhoeddus eu hariannu'n gyhoeddus ac maent yn atebol am eu defnydd o arian cyhoeddus

Annibynnol

Mae'n rhaid i archwiliadau fod, ac ymddangos, yn annibynnol, wrth iddynt gael eu cynnal mewn ffordd sy'n wrthrychol ac yn ddiuedd

Cymesur

Mae angen rhoi digon o le i ddarparwyr gwasanaethau ddarparu gwasanaethau o safon uchel, wrth fod yn destun lefelau craffu digonol, ond nid gormodol

- 34 Mae'r gwaith archwilio rydyn ni'n ei wneud mewn cyrff cyhoeddus unigol yn cynnwys:

- rhoi barn ar y cyfrifon;
- ystyried sut mae arian cyhoeddus yn cael ei ddefnyddio at ddibenion cymeradwy (rheoleidd-dra);
- ystyried sut mae busnes cyhoeddus yn cael ei gynnal (priodoldeb);
- archwilio a oes trefniadau priodol ar waith i sicrhau gwerth am arian; ac
- asesu i ba raddau y mae cyrff cyhoeddus wedi gweithredu yn unol â'r egwyddor datblygu cynaliadwy wrth bennu a chymryd camau i gyflawni eu hamcanion llesiant.

- 35 Rydym wedi ymrwymo i weithio'n agos gydag asiantaethau archwilio eraill y DU drwy'r [Fforwm Archwilio Cyhoeddus](#), a chyda'n cydweithwyr yn y prif gyrff adolygu allanol eraill yng Nghymru, i wella effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd archwilio'r cyhoedd ac effaith cyfunol ein gwaith. Rydym yn falch o gynrychioli Cymru ar brydiau ar y llwyfan archwilio rhyngwladol, gan gynnwys mewn digwyddiadau EURORA³.
- 36 Gallwn hefyd drefnu gyda mathau penodol o gyrff, yn y DU a thramor, i wneud gwaith sydd wedi ei gomisiynu⁴. Mae hyn yn cynnwys archwilio'r cronfeydd Ewropeaidd a ddefnyddir i gefnogi ffermwyr ac amaethyddiaeth ledled Cymru a gweithredu fel Prif Archwilydd i, ac archwilio cyfrifon, Llywodraeth Anguilla⁵ gweithio gyda rheoleiddwyr eraill a chefnogi cyfleoedd yn Jersey a Seland Newydd.

Gweithredu'r busnes

Gwaith craidd



Pennu'r gyllideb gyffredinol o **£24.3 miliwn** a chodi ffioedd am waith archwilio



Cyflogi tua **290 o staff** a rheoli ystod amrywiol o asedau ffisegol a gwybodaeth



Darparu **arweinyddiaeth gadarn** ac ymgorffori ein gwerthoedd a'n hymddygiadau



Monitro'r modd y mae'r Archwilydd Cyffredinol yn cyflawni ei swyddogaethau a rhoi cyngor iddo

Am ragor o wybodaeth gweler:

Atodiad 4 – Ein Cyllid

- 3 Mae ([EURORA](#)) yn brosiect cydweithredu ymhlith sefydliadau archwilio'r sector cyhoeddus ledled Ewrop.
- 4 Lle rydym yn darparu gwasanaethau i'r gyrff hynny, neu arfer swyddogaethau'r gyrff hynny. Rydym yn ymwybodol y dylai pob gweithgaredd o'r fath hunan ariannu ac ni chaiff ei wneud ar draul ein gwaith archwilio craidd yng Nghymru.
- 5 Ar ran y Rheolwr a'r Archwilydd Cyffredinol.

- 37 Mae ein Bwrdd yn gyfrifol am bennu a goruchwyllo cyfeiriad strategol y sefydliad a sicrhau ein bod ar y trywydd iawn o ran cyflawni ein huchelgeisiau. Mae aelodaeth y Bwrdd yn cynnwys aelodau anweithredol a gweithredol, ochr yn ochr â dau aelod a etholwyd gan gyflogeion ac aelod sy'n gyflogai a enwebwyd gan yr Archwilydd Cyffredinol, sy'n darparu dimensiwn ychwanegol o fewnwelediad a phrofiad.
- 38 Mae'r Tîm Arwain Gweithredol, sy'n cynnwys tri Chyfarwyddwr Gweithredol ac sy'n cael ei gadeirio gan yr Archwilydd Cyffredinol, yn ei gynghori yn rhinwedd ei swydd fel Archwilydd Cyffredinol, Prif Weithredwr a Swyddog Cyfrifyddu. Ceisir persbectif staff i helpu i lywio penderfyniadau'r Tîm Arwain Gweithredol gan banel o gynrychiolwyr staff.
- 39 Mae gwybodaeth fanylach am ein trefniadau llywodraethu i'w gweld yn adran Datganiad Llywodraethu ein [Hadroddiad Blynyddol a'n Cyfrifon 2021-22](#).

Ein blaenoriaethau a sut rydym yn bwriadu eu cyflawni

- 40 Ochr yn ochr â chyflawni ein cyfrifoldebau statudol craidd, rydym wedi nodi meysydd blaenoriaeth ar gyfer gweithredu yn 2023-24, bydd cyflawni'r rhain yn ein cefnogi i wireddu ein huchelgeisiau strategol erbyn 2027. Trefnir ein blaenoriaethau o gwmpas tri maes pwyslais:
- Rhaglen archwilio strategol, ddeinamig o ansawdd uchel
 - Dull wedi'i dargedu ac sy'n cael effaith o gyfathrebu a dylanwadu
 - Diwylliant a model gweithredu sy'n ein galluogi i ffynnu nawr ac, yn y dyfodol
- 41 Mae'r adrannau nesaf yn rhoi mwy o wybodaeth am bob un o'r meysydd strategol o bwyslais, pam eu bod yn bwysig, ein cynnydd hyd yma a'n gweithredoedd blaenoriaeth ar gyfer 2023-24. Mae'r camau blaenoriaeth hyn wedi'u nodi mewn dwy ran – mae cyflawni archwiliadau yn cynnwys rhaglen waith a blaenoriaethau'r Archwilydd Cyffredinol wrth arfer ei swyddogaethau. Mae gweithredu'r busnes yn crisialu rhaglen waith a blaenoriaethau Swyddfa Archwilio Cymru wrth arfer ei swyddogaethau.

Rhaglen archwilio strategol, ddeinamig o ansawdd uchel

Pam mae'n bwysig

- 42 Mae llawer o'r heriau rydyn ni'n eu hwynebu yng Nghymru heddiw yn gymhleth, yn rhyng-gysylltiedig ac yn rhychwantu cylchoedd gwaith amrywiaeth o sefydliadau. Byddwn ni'n parhau i archwilio'r cyfle i newid yn ein model cyllido er mwyn rhoi gwell hyblygrwydd i ni archwilio mwy o faterion trawsbynciol a system gyfan ac fel rhan o hyn, mae'n archwilio sut mae'r egwyddor datblygu cynaliadwy a'i 'phum ffordd o weithio' yn cael eu defnyddio.

- 43 Rydym wedi datblygu ein ffordd o feddwl, gan adeiladu ar adborth o'n hymgyngoriad ar y rhaglen waith yng ngwanwyn 2022-23 a'n dadansoddiad Darlun o Wasanaethau Cyhoeddus yn 2021, i ganolbwyntio rhaglen archwilio tair blynedd dangosol o waith ar bedair thema allweddol:
- Mynd i'r afael ag anghydraddoldeb
 - Ymateb i'r argyfwng hinsawdd a natur
 - Cydnerthedd gwasanaeth a mynediad ato
 - Gwasanaethau cyhoeddus sy'n cael eu rheoli'n dda
 - Llywodraethu da
 - Gweithlu, asedau, a chyllid
- 44 Fel pob sefydliad yn y sector cyhoeddus, rydym yn wynebu heriau ariannol ac mae angen inni fyw o fewn ein modd. Gan adeiladu ar arferion rheoli da, rydym wedi dechrau ar adolygiad cynaliadwyedd ariannol sydd wedi'i gynllunio i roi opsiynau clir ar sut y byddwn yn wynebu'r dyfodol a byddwn yn cymryd agwedd strategol i gysoni ein sefyllfa ariannol tymor canolig, ein darpariaeth gwasanaeth, a ffurf ein gweithlu.
- 45 Wrth i'r dirwedd archwilio newid, rhaid i Archwilio Cymru addasu ac ymateb i newidiadau'r diwydiant gan gynnwys mabwysiadu safonau rhyngwladol wrth gyflawni ein gwaith archwilio perfformiad a sicrhau cydymffurfiaeth ein gwaith archwilio cyfrifon â gofynion newydd. Ar gyfer ein gwaith cyfrifon, mae'r newidiadau hyn yn gofyn i ni edrych eto ar ein trefniadau cynllunio gweithlu ac ariannu i ddarparu cymysgedd sgiliau priodol. Ochr yn ochr â hyn, rydym am fynd i'r afael â'r llithriad yn amserlen gwaith archwilio ein cyfrifon ac ôl-groniadau eraill.
- 46 Byddwn yn parhau i adolygu ein cynlluniau'n gyson, gan ystyried yr amgylchedd allanol sy'n esblygu, ein blaenoriaethau archwilio, cyd-destun ein hadnoddau ein hunain a chapasiti cyrff archwilio i ymgysylltu â ni. Mae hyn yn cynnwys cynnal rhywfaint o hyblygrwydd fel y gallwn ystyried materion sy'n achosi pryderon a allai godi a datblygiadau ym mholisi Llywodraeth Cymru.
- 47 Byddwn ni'n gwella ein dull o fonitro perfformiad, gan ganolbwyntio ar olwg gyfannol ar ein risgiau, dangosyddion perfformiad allweddol, effaith a chyflawniad ein rhaglenni gwaith, cynlluniau busnes a phrosiectau mewnol, a sicrhau ein bod yn gallu addasu ein dull gweithredu, sicrhau cymaint o gyfleoedd â phosibl a pharhau i fod yn ymatebol i heriau.

Mae'r llwyddiannau hyd yma yn cynnwys:

- Wrth i ni ddatblygu themâu ein rhaglen waith, rydym wedi bod yn adeiladu ar y gwaith perthnasol sydd eisoes wedi'i gyhoeddi yn ystod y flwyddyn ddiwethaf, gan gynnwys er enghraifft ar yr agenda sero net a rheoli risg llifogydd, her mynd i'r afael â thlodi yng Nghymru, ôl-gronid gofal arfaethedig y GIG, seibergadernid ac asesu effaith ar gydraddoldeb. Rydym hefyd wedi bod yn archwilio cyfleoedd am waith ychwanegol sy'n cyfateb i ddata i ystyried risgiau twyll, gan adeiladu ar ein gwaith fel rhan o'r Fenter Twyll Genedlaethol ledled y DU.
- Mae ansawdd archwilio bob amser yn bwyslais allweddol, rydym wedi buddsoddi yn ein swyddogaeth cymorth technegol a datblygu ein dulliau archwilio trwy weithredu safonau newydd sy'n seiliedig ar risg ar gyfer ein harchwiliad o waith cyfrifon a chyflwyno safonau proffesiynol newydd ar gyfer ein gwaith archwilio perfformiad. Yn sail i lansiad y dulliau newydd hyn mae rhaglenni dysgu a datblygu helaeth i roi'r wybodaeth a'r hyder sydd eu hangen ar ein timau archwilio i gyflawni safonau uchel o ansawdd archwilio.
- Mae ein swyddogaeth Ymchwil a Datblygu yn cefnogi datblygiad ein rhaglen archwilio, ein gwaith sganio gorwelion ehangach a datblygu rhwydweithiau, gyda'r byd academiaidd, melinau trafod a chyrrff eraill i helpu i lywio cwmpasu prosiectau archwilio.

Meysydd blaenoriaeth ar gyfer gweithredu yn 2023-24

Cyflawni Archwiliadau

Gweithredu'r busnes

Ymgorffori dull newydd sy'n cydymffurfio â ISA 315⁶ - ymdrin â'n harchwiliad o waith cyfrifon a safonau INTOSAI⁷ wrth gyflawni ein gwaith Archwilio Perfformiad.

Datblygu ein dull o reoli perfformiad integredig.

Cyflwyno rhaglen fwy deinamig o waith archwilio o ansawdd uchel sy'n adlewyrchu'r heriau sy'n wynebu'r sector cyhoeddus yn lleol ac yn genedlaethol.

Cwmpasu ein Hadolygiad Cynaliadwyedd Ariannol a dechrau gweithredu newidiadau angenrheidiol i fyw o fewn ein modd yn 2023-24 a blynyddoedd y dyfodol, gan ddangos ein hymrwymiad ein hunain i werth am arian.

Gweithio gyda rhanddeiliaid allweddol i nodi, cytuno a chyflwyno terfynau amser archwilio ar gyfer ein gwaith cyfrifon ar gyfer 2023 a blynyddoedd y dyfodol.

6 Safon Ryngwladol ar Archwilio ddiwygiedig (ISA 315).

7 Safonau proffesiynol rhyngwladol ar gyfer archwilio'r sector cyhoeddus a amlinellir gan y Sefydliad Rhyngwladol o Sefydliadau Archwilio Goruchaf, INTOSAI.

Dull wedi'i dargedu ac sy'n cael effaith o gyfathrebu a dylanwadu

Pam mae hyn yn bwysig

- 48 Er mwyn cyflawni ein gweledigaeth, mae'n hanfodol bod ein gwaith yn cael effaith a bod ein negeseuon yn cael derbyniad da ac yn dylanwadu ar benderfyniadau. Mae ein gallu i gyflawni hyn yn dibynnu ar ein hymgysylltiad ag ystod eang o randdeiliaid. Mae rheoli y perthnasoedd hyn yn bwysig i'n safle fel llais awdurdodol, dibynadwy ac annibynnol ac mae'n gofyn i ni ymgysylltu'n rhagweithiol ag eraill i gyfathrebu negeseuon allweddol o'n gwaith a chefnogi gwasanaethau cyhoeddus gyda'r heriau sy'n eu hwynebu. Mae hefyd yn hanfodol ein bod yn deall sut mae rhanddeiliaid allweddol yn gweld ein gwaith a'n bod yn ymateb i'r gwahanol ffyrdd y mae ein cynulleidfaoedd am dderbyn gwybodaeth yn y byd modern, gan gynnwys trwy ein platfformau digidol.
- 49 I wella effaith ein cynhyrchion archwilio, byddwn yn rhoi mwy o bwyslais ar gynllunio ein hagwedd, gan sicrhau bod ffurf a chyflwyniad ein gwaith yn diddori ac yn ysbrydoli ystod eang o randdeiliaid amrywiol. Byddwn yn parhau â'n hymgyrch tuag at gynhyrchion archwilio byrrach, mwy penodol, ac ymatebol, gan gynnwys sylwebaeth amser real ar faterion amserol pwysig, a defnyddio ein llwyfannau digidol a'n hoffer i wella amlygrwydd ein gwaith a'n hymgysylltiad â'n rhanddeiliaid.
- 50 Rydym yn bwriadu rhoi mwy o bwyslais ar adrodd thematig, cymariaethau ar draws cyrff archwilio a nodi a rhannu arferion da a rhannu profiad wrth gefnogi gwasanaethau cyhoeddus i wella. Gall rhai o'r meysydd pwyslais yr ydym yn dewis bwrw ymlaen â nhw fod yn addas i wahanol fathau o gynnyrch – sesiynau briffio byr, blogiau, offer data neu hwyluso cyfnewid syniadau ac ymarfer trwy ddulliau eraill – yn hytrach nag adroddiad llawn neu ynghyd ag ef.

Mae'r llwyddiannau hyd yma yn cynnwys:

- Rydym yn gwella sut rydym yn arddangos gwybodaeth ac yn cyfleu ein canfyddiadau archwilio gan ddefnyddio dadansoddeg data ac offer data rhyngweithiol i gefnogi ein hadroddiad archwilio.
- Rydym wedi cryfhau ein perthnasoedd a'n cyfranogiad gyda sefydliadau archwilio, a chydweithio ag asiantaethau archwilio eraill y DU yn y Fforwm Archwilio Cyhoeddus (PAF), gan ddarparu ymateb ar y cyd i ymgynghoriad yr Adran Busnes, Ynni a Strategaeth Ddiwydiannol (BEIS) ar ddyfodol proffesiwn archwilio'r DU.

- Cynnal cyfres o ddigwyddiadau Cyfnewid Arferion Da yn cyd-fynd â'n strategaeth ac yn canolbwyntio ar heriau cyffredin ar draws gwasanaethau cyhoeddus gan gynnwys ymateb i'r argyfwng hinsawdd, taclo tlodi yng Nghymru ac asesiad effaith cydraddoldeb.
- Rydym yn cymryd rhan yn rheolaidd fel prif siaradwyr mewn cynadleddau cenedlaethol a rhyngwladol.

Meysydd blaenoriaeth ar gyfer gweithredu yn 2023-24

Cyflawni Archwiliadau

Rhoi dull ymgysylltu â rhanddeiliaid newydd ar waith i gasglu adborth annibynnol gan ein cyrff archwilio.

Gweithredu'r busnes

Gwella ein trefniadau cyfathrebu mewnol gan gynnwys sesiynau ymgysylltu tîm arweinyddiaeth weithredol aml, rhannu straeon sy'n canolbwyntio ar ansawdd, effaith a rhyngweithio sydd gennym trwy ein gwaith, ac adnewyddu sianeli cyfathrebu gan gynnwys ein mewnwyd.

Adnewyddu ein gwefan.

Cyflwyno rhaglen dreigl, wedi'i hadnewyddu o rannu arferion da (GPX), sy'n cyd-fynd â'n rhaglen archwilio ac sydd wedi'i chynlluniwyd o'r cychwyn cyntaf.

Diwylliant a model gweithredu sy'n ein galluogi i ffynnu nawr ac yn y dyfodol

Pam mae hyn yn bwysig

51 Ni ellir cyflawni unrhyw un o'n hamcanion ar gyfer archwilio cyhoeddus o ansawdd uchel heb fod â'r staff, y diwylliant a'r adnoddau cywir yn eu lle. Rydym yn ymrwymedig i sicrhau bod Archwilio Cymru yn sefydliad enghreifftiol ar gyfer sector cyhoeddus Cymru, un sy'n cydnabod ac yn gwerthfawrogi'n pobl o fewn diwylliant sy'n caniatáu i bawb ffynnu.

- 52 Mae ein henw da a'n heffaith yn dibynnu ar ansawdd y gwaith rydym yn ei gyflawni ac effeithiolrwydd ein gweithrediad mewnol. Mae ein strategaeth Pobl a Datblygiad Sefydliadol yn canolbwyntio ar ddenu a chadw staff galluog a medrus iawn a blaenoriaethu datblygiad ein pobl i gyflawni eu rolau, tyfu a pherfformio ar eu gorau.
- 53 Ein huchelgais yw i Archwilio Cymru ddod yn esiampl o sefydliad cyfloes a phenodol ar gyfer Cymru. Byddwn ni'n sicrhau bod ein pwyslais strategol ar weithleoedd yn y dyfodol, sero net, digideiddio, gweithlu a chynlluniau ariannol yn rheng-gysylltiedig ac yn addas ar gyfer y dyfodol – gan greu synergeddau ac effeithlonrwydd wrth eu gweithredu ar draws y sefydliad.
- 54 Byddwn ni'n bachu ar y cyfle i fod yn sefydliad sy'n aeddfedu'n ddigidol, sy'n cael ei ysgogi gan ddata, wrth reoli risgiau seiberddiogelwch yn rhagweithiol i sicrhau bod ein systemau'n ddiogel, yn gydnerth, ac yn addas i'r diben. Mae cymaint o ddigwydd yn y gofod hwn a byddwn yn sicrhau ein bod ar flaen y gad wrth ddatblygu ffyrdd newydd o gyflawni ein busnes craidd.
- 55 Mae ein hymrwymiad i anghydraddoldeb heriol yn rhan annatod o'n gwaith a byddwn bob amser yn herio ein hunain i wneud mwy. Yn ddiweddar fe wnaethom gyhoeddi ein Cynllun Cydraddoldeb Strategol newydd gyda set newydd o amcanion cydraddoldeb. Mae hyn yn ymestyn ein huchelgeisiau fel y gwna ein Strategaeth Gymraeg newydd a gyhoeddwyd yn gynharach yn 2023. Rydym yn falch o fod yn sefydliad dwyieithog ac yn parhau i gofleidio'r Gymraeg yn ein gweithgareddau.

Mae'r llwyddiannau hyd yma yn cynnwys:

- Mae lles staff yn bwyslais sylweddol, gan gydnabod bod gennym gyfrifoldeb i sicrhau bod diwylliant ein gweithle yn annog ymddygiadau cadarnhaol ac yn darparu rhwydweithiau cymorth i'n gweithwyr. Ym Medi 2022 lanswyd ein Strategaeth Lles wedi'i llunio ar gyfer tair thema lles sydd wrth wraidd ein nodau ar gyfer Archwilio Cymru – Gweithio'n Dda, Byw'n Dda a Bwriadu'n Dda.
- Rydym yn parhau i adolygu ein holl anghenion llety ac esblygu ein ffyrdd hybrid o weithio ar ôl COVID. Rydym wedi ymestyn y brydles ar ein swyddfa yn y gorllewin ac adleoli ein swyddfa yng Nghaerdydd. Mae'r staff wedi bod yn treialu'r defnydd o Hybiau, ochr yn ochr ag ailagor nifer fach o ystafelloedd archwilio ar safleoedd cleientiaid, gan alluogi staff i weithio'n effeithiol, yn hyblyg ac mewn cydweithrediad ag eraill.
- Mae gweithredu ein cynllun gweithlu sy'n cefnogi cyflawni'r weledigaeth a nodir yn ein Strategaeth Datblygu Pobl a'r sefydliad – 'i ddatblygu gweithlu galluog ac amrywiol sy'n cael ei ysgogi i gyflawni ein pwrpas a'n huchelgeisiau a chyrraedd ein llawn potensial'.

- Rydym wedi buddsoddi mewn hyfforddi a datblygu ein staff archwilio, cefnogi ein hyfforddeion i gyflawni eu cymwysterau, uwchsgilio staff wrth baratoi ar gyfer gweithredu safonau ac arferion gwaith proffesiynol newydd a pharhau i ddarparu rhaglen ddysgu a datblygu helaeth i ddatblygu gallu ymhellach.
- Gwnaethom gyhoeddi ein Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2022-2026, sy'n nodi cyfres newydd o amcanion ar gyfer cydraddoldeb, amrywiaeth, a chynhwysiant ac rydym wedi ymrwmo i fod yn gyflogwr o ddewis a chynyddu amrywiaeth ein gweithlu.

Meysydd blaenoriaeth ar gyfer gweithredu yn 2023-24

Cyflawni Archwiliadau

Ymgorffori ein system cofnodi a rheoli amser newydd (TRM) er mwyn darparu gwybodaeth reoli well, gan sicrhau defnydd mwy effeithlon ac effeithiol o sgiliau staff a chefnogi proffilio incwm mwy cywir.

Gwella capasiti a gallu ein gweithlu trwy weithredu'r Cynllun Datblygu Pobl a'r Sefydliad a'r Cynllun Cydraddoldeb Strategol.

Gweithredu'r busnes

Mynd i'r afael â pherfformiad sy'n gostwng o ran ymgysylltu a phrofiad cyflogeion.

Ymgorffori uchelgeisiau sero net drwy ffyrdd o weithio, cynllun teithio a datblygu ystadau.

Gweld dychwelyd at weithio yn bersonol yn rheolaidd, fel rhan o fodel gweithio hybrid, ar gyfer pob tîm yn Archwilio Cymru i fireinio cynhyrchiant, ansawdd a diwylliant sefydliadol.

Cyflawni a gwireddu manteision y Strategaeth Lesiant.

Ymgorffori ffyrdd effeithiol o weithio yn swyddfa newydd Caerdydd sy'n cefnogi cynhyrchiant, ansawdd, a diwylliant sefydliadol cydweithredol, a defnyddio dysgu ar draws holl swyddfeydd Archwilio Cymru.



Mesur ac adrodd ar ein perfformiad

- 56 Yn 2023-24, byddwn yn parhau i ddefnyddio cyfuniad o ddulliau meintiol ac ansoddol i fesur, adrodd ac adlewyrchu ar ein perfformiad, gwerth am arian a risgiau, ac i chwilio am dystiolaeth ar effaith ein gwaith. Mae hyn yn cynnwys adrodd yn rheolaidd i'n Tîm Arwain Gweithredol a'n Bwrdd ar gynnydd a wnaed tuag at gyflawni ein meysydd gweithredu blaenoriaeth a chyrraedd ein targedau dangosyddion perfformiad allweddol. Bydd hefyd yn cynnwys adroddiadau archwilio mewnol i'n Tîm Arwain Gweithredol a'r Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd Risg.
- 57 Ar gyfer pob un o'n rhaglenni gwaith, rydym wedi nodi cyfres o ddangosyddion perfformiad allweddol lefel uchel a fydd yn ein helpu i fesur cynnydd a wnaed tuag at gyflawni ein huchelgeisiau cyffredinol. Byddwn ni'n rhoi pwyslais ar werthuso ein cyfeiriad teithio a chyflymder gwella, ochr yn ochr â'i gymharu â meincnodi priodol.
- 58 Byddwn yn adrodd ar ein perfformiad yn allanol trwy ein Hadroddiad Dros Dro a'n Hadroddiad Blynyddol a'i Gyfrifon, a thrwy ddarparu tystiolaeth mewn cyfarfodydd o Bwyllgor Cyllid y Senedd. Dylid nodi bod ein dangosyddion perfformiad allweddol yn rhan o gyfres ehangach o ddangosyddion perfformiad gweithredol a chorfforaethol, ac mae llawer ohonynt hefyd yn cael eu hadrodd yn allanol yn ein Hadroddiad Blynyddol a'n Cyfrifon a chyhoeddiadau corfforaethol eraill.
- 59 Wrth baratoi'r Cynllun hwn, gwnaethom adolygu ein targedau dangosyddion perfformiad allweddol gan gyfeirio at lefelau cyffredol o berfformiad a meincnodau allanol priodol, er mwyn sicrhau eu bod yn cyd-fynd â'n huchelgeisiau cyffredinol a'n strategaeth ar gyfer eu cyflawni.

Dangosyddion Perfformiad Allweddol Cyflawni Archwiliadau

Rhaglen archwilio strategol, ddeinamig o ansawdd uchel

Rhif	Dangosydd	Disgrifiad	Targed
1	Terfynau amser statudol	Cyfran y cynhyrchion archwilio wedi'i chyflawni erbyn y dyddiad cau statudol gofynnol.	100%
2	Yn brydlon	Cyfran cynhyrchion archwilio allweddol eraill wedi'u cyflawni yn unol â'r amserlen arfaethedig ar gyfer sicrhau adrodd amserol a chael effaith.	90%
3	Ansawdd	Cyfran yr archwiliadau a adolygir sy'n cael eu cyflawni yn unol â <u>safonau ansawdd y Cyngor Adrodd Ariannol (FRC)</u> .	100% o'r sampl wedi'i asesu yn y ddauategori ansawdd archwilio uchaf
4	Hygrededd	Cyfran y rhanddeiliaid sy'n ein hystyried yn gyfathrebwr annibynnol ac awdurdodol ar lywodraethu a stiwardiaeth arian cyhoeddus ac asedau.	O leiaf 90%
5	Rhoi mewnwelediad	Cyfran y rhanddeiliaid a ddywedodd eu bod, drwy ein gwaith ni, wedi cael mewnwelediad defnyddiol na fyddent wedi ei gael fel arall.	O leiaf 80%
6	Ysgogi gwelliannau	Cyfran y rhanddeiliaid sy'n credu bod ein gwaith wedi arwain at welliannau yn narpariaeth gwasanaethau cyhoeddus.	O leiaf 80%
7	Arbedion wedi'u nodi	Gwerth arbedion posibl, incwm, enillion cynhyrchiant a buddion ariannol eraill a nodwyd trwy ein gwaith.	O leiaf £30 miliwn yn ystod 2023-2026

Dull wedi'i dargeddu ac sy'n cael effaith o gyfathrebu a dylanwadu

Rhif	Dangosydd	Disgrifiad	Targed
8	Digwyddiadau arfer da	Mae cyfran y rhanddeiliaid sy'n dweud bod ein digwyddiadau arfer da yn ddefnyddiol neu yn ddefnyddiol iawn.	O leiaf 90%
9	Ymweliadau â'r wefan	Nifer yr ymweliadau â'n gwefan lle mae o leiaf un weithred yn cael ei pherfformio, e.e. lawrlwytho adroddiad, clicio ar fideo.	35,000 bob blwyddyn
10	Cyfryngau cymdeithasol	Nifer yr ymgysylltiadau â'r cyfryngau cymdeithasol, h.y. rhyngweithio gyda'n postiadau er enghraifft eu hoffi, nodi sylw neu ail-drydar/rhannu.	3,000 bob blwyddyn
11	Rhannu'r hyn yr ydym yn ei ddysgu drwy archwilio	Nifer yr achosion lle rydym yn cyflwyno yr hyn a ddysgwyd gennym i weithgorau polisi allweddol neu mewn digwyddiadau perthnasol a gynhelir yn allanol.	50 bob blwyddyn

Dangosyddion Perfformiad Allweddol gweithredu'r busnes

Diwylliant a model gweithredu sy'n ein galluogi i ffynnu nawr ac yn y dyfodol

Rhif	Dangosydd	Disgrifiad	Targed
12	Ymgysylltu â chyfoegeion	Canran cadarnhaol sgôr mynegai ymgysylltu arolwg staff blynyddol.	O leiaf y sgôr meincnod canolrifol ar gyfer y CSPS diweddaraf
13	Profiad cyfoegeion	Canran cadarnhaol sgorau profiad cyfoegeion mewn arolygon staff thematig ⁸ .	O leiaf y sgorau meincnod canolrifol ar gyfer y CSPS diweddaraf
14	Absenoldeb salwch	Diwrnodau gwaith a gollwyd cyfartalog pob aelod o staff bob blwyddyn.	Llai na chwe diwrnod
15	Balans ariannol	Amrywiant tanwariant net ar incwm a gwariant o hynny a nodir yn ein Hamcangyfrif am y flwyddyn gyfredol.	Llai na 2% o'r gyllideb gwariant gros
16	Arbedion costau ac effeithlonrwydd	Gwerth arbedion cost ac effeithlonrwydd a nodwyd ar draws y busnes.	£1.4 miliwn
17	Allyriadau nwyon tŷ gwydr	Cyfanswm allyriadau cyfatebol CO ₂	Gostyngiad o 20% ar waelodlin 2019-20 ⁹
18	Cyfradd llwyddiant dan hyfforddiant	Cyfran yr hyfforddeion sy'n pasio y tro cyntaf yn eu harholiadau Lefel Broffesiynol ac Uwch gyda Sefydliad y Cyfrifwyr Siartredig yng Nghymru a Lloegr.	O leiaf 90%

8 Dyma themâu allweddol profiad gweithwyr y CSPS: amcanion a phwrpas sefydliadol; arwain a rheoli newid; fy rheolwr; fy ngwaith; fy nhîm; cynhwysiant a thriniaeth deg; dysgu a datblygu; adnoddau a llwyth gwaith; a cyflog a buddion.

9 Sy'n ystyried [Canllaw adrodd ar garbon sero net a gyhoeddir gan Lywodraeth Cymru](#).



Atodiadau

- 1 Gwaith archwilio lleol
- 2 Archwiliadau ac astudiaethau gwerth am arian cenedlaethol
- 3 Cefnogi craffu ac atebolrwydd effeithiol
- 4 Ein cyllid

1 Gwaith archwilio lleol

Mae'r Archwilydd Cyffredinol yn gwneud gwaith lleol yn y rhan fwyaf o gyffwrdd cyhoeddus yng Nghymru. Mae'r rhaglen yn cynnwys archwiliadau o gyfrifon, gwaith archwilio perfformiad lleol a gwaith llesiant cenedlaethau'r dyfodol.

Corff cyhoeddus	Archwilio cyfrifon	Gwaith archwilio perfformiad lleol ¹⁰	Gwaith llesiant cenedlaethau'r dyfodol
Comisiwn y Senedd	✓		
Llywodraeth Cymru	✓		✓
11 corff a noddir gan Lywodraeth Cymru	✓		✓ ¹¹
Awdurdod Cyllid Cymru gan gynnwys y datganiad treth	✓		
5 cwmni Llywodraeth Cymru	✓		
6 Chomisiynydd, Arolygiaeth a Rheoleiddiwr	✓		
7 Bwrdd Iechyd Lleol	✓	✓	✓
3 Ymddiriedolaeth GIG a 2 Awdurdod Iechyd Arbennig	✓	✓	✓ ¹²
22 o Gyngorau (Awdurdodau Unedol)	✓	✓	✓
4 Comisiynydd Heddlu a Throseddu a Phrif Gwnstabiadaid	✓	✓	
3 Awdurdod Tân ac Achub	✓	✓	✓
3 Awdurdod Parc Cenedlaethol	✓	✓	✓
9 Cronfa pensiwn	✓		
Cyd-bwyllgorau Corfforedig	✓	✓	✓
Bargeinion dinesig a thwf rhanbarthol	✓	✓	
Nifer o gyffwrdd llywodraeth leol llai gan gynnwys cydbwyllgorau ac awdurdodau harbwr	✓		
Dros 730 o Gyngorau Tref a Chymuned	✓ ¹³		

10 Nid yw'n ofynnol i'r Archwilydd Cyffredinol gynnal rhaglen o waith archwilio perfformiad lleol ym mhob corff llywodraeth ganolog. Ar hyn o bryd mae gwaith archwilio perfformiad a gynhaliwyd o fewn y sector hwn yn ei raglen o archwiliadau ac astudiaethau gwerth am arian cenedlaethol.

11 Dim ond ar gyfer cyffwrdd rhestredig dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015.

12 Dim ond ar gyfer cyffwrdd rhestredig dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015.

13 Ar sail sicrwydd cyfyngedig.

2 Archwiliadau ac astudiaethau gwerth am arian cenedlaethol

Mae'r rhaglen waith hon yn cynnwys archwiliadau gwerth am arian, astudiaethau llywodraeth leol, a pharatoi adroddiadau crynhoi canfyddiadau gwaith archwilio lleol ar draws sawl GIG, llywodraeth ganolog a/neu gyrrff llywodraeth leol.

Mae hefyd yn cynnwys archwiliadau a gynhaliwyd mewn ymateb i faterion o bryder cyhoeddus a nodwyd drwy ein gwaith archwilio neu a godwyd gyda'r Archwilydd Cyffredinol drwy ohebiaeth. Mae'r allbynnau o ran helaeth o'r rhaglen hon yn cefnogi gwaith Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus a Gweinyddiaeth Gyhoeddus y Senedd a phwyllgorau eraill y Senedd (gweler hefyd **Atodiad 3**).

Fel y nodwyd yn gynharach yn y Cynllun hwn, rydym wedi bod yn datblygu rhaglen waith flaengar tair blynedd dangosol o dan bedair thema gyffredinol. Bydd y themâu hyn yn fframio ein holl waith archwilio, gan gynnwys ein hastudiaethau cenedlaethol. Byddwn hefyd yn parhau i wneud amser a lle yn ein rhaglen waith ar gyfer gwaith dilynol ar bynciau yr ydym wedi adrodd arnynt yn flaenorol.

Mae'r tablau isod yn crynhoi gwaith ar y gweill a gwaith cenedlaethol arall yr ydym yn bwriadu dechrau yn ystod 2023-24, gan gynnwys gwaith lleol thematig ar draws prif gynghorau a chyrrff y GIG. Gall allbynnau eraill ddod i'r amlwg hefyd yn ystod y flwyddyn a bydd ein hadroddiad interim yn rhoi diweddariad.

Gwaith sy'n mynd rhagddo ar 1 Ebrill 2023

Llywodraethu ansawdd y GIG	Cyd-bwyllgorau Corfforedig
Rheoli asedau a gweithlu mewn llywodraeth leol	Gwneud y gorau o arian gan yr UE
Sero net (trosolwg DU gyfan – gyda chyrrff archwilio eraill yn y DU)	Gofal heb ei drefnu
Cyflenwi ar gyfer absenoldeb athrawon – dilyniant	Gweithlu'r GIG

Gwaith sy'n mynd rhagddo ar 1 Ebrill 2023

Cynllunio ar gyfer datblygu cynaliadwy adfywio tir llwyd	Diogelwch adeiladau
Gwasanaethau ffoaduriaid Wcreinaidd	Llywodraethu/goruchwylio Awdurdodau Parciau Cenedlaethol
Strategaeth ddigidol ym maes llywodraeth leol	Defnyddio gwybodaeth am berfformiad mewn llywodraeth leol
Tai fforddiadwy	Gwasanaethau canser
Teithio llesol	

Gwaith arall yr ydym yn bwriadu dechrau yn ystod 2023-24

Rheoli cynllunio cyfalaf a rhaglenni	Heriau i'r sector diwylliannol
Digartrefedd	Mynd i'r afael â dirywiad bioamrywiaeth
Ail-gydbwyso gofal a chymorth	Mynd i'r afael â rhestrau aros y GIG
Mynediad i addysg i blant ag Anghenion Dysgu Ychwanegol	Cyllid a goruchwyliaeth addysg bellach ac addysg uwch – Comisiwn Addysg Drydyddol ac Ymchwil
Llywodraethu Awdurdodau Tân ac Achub	Yr uwch wasanaeth cyhoeddus
Cynaliadwyedd ariannol o fewn llywodraeth leol	Comisiynu a rheoli contractau mewn llywodraeth leol

3 Cefnogi craffu ac atebolrwydd effeithiol

Cefnogi gwaith y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus a Gweinyddiaeth Gyhoeddus a Phwyllgorau eraill y Senedd

Mae ein gwaith yn chwarae rhan allweddol wrth gefnogi gwaith y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus a Gweinyddiaeth Gyhoeddus (PAPAC) yn ei ystyriaeth o ddefnyddio adnoddau wrth gyflawni swyddogaethau cyhoeddus yng Nghymru. Gall ein gwaith hefyd, pan fo hynny'n berthnasol, lywio gwaith pwyllgorau eraill y Senedd y mae eu cylch gwaith ehangach yn cynnwys craffu ar wariant a pholisïau Llywodraeth Cymru, dwyn Gweinidogion i gyfrif, ac archwilio deddfwriaeth arfaethedig.

Yn 2023-24, byddwn yn darparu sesiynau briffio rheolaidd i'r PAPAC ar allbynnau o raglen waith yr Archwilydd Cyffredinol, a fydd yn helpu'r Pwyllgor i benderfynu ar ei ffordd ddilynol o weithredu. Byddwn ni hefyd yn darparu cyngor a chefnogaeth bellach i'r Pwyllgor yn ôl y gofyn, yn enwedig o ran y canlynol:

- datblygu sesiynau briffio aelodau ar gyfer sesiynau tystiolaeth gyda thystion o Lywodraeth Cymru a sefydliadau eraill;
- datblygu adroddiad y Pwyllgor; a
- digonolrwydd ymatebion ffurfiol Llywodraeth Cymru i argymhellion yn adroddiadau'r Pwyllgor, a rhai cyrff eraill.

Byddwn yn parhau i ymgysylltu â'r Pwyllgor am gynnwys cyffredinol rhaglen waith yr Archwilydd Cyffredinol ac ar faterion sy'n peri pryder i'r Pwyllgor. Byddwn ni hefyd yn parhau i chwilio am gyfleoedd i rannu'r hyn a ddysgwyd wrth archwilio gyda phwyllgorau eraill y Senedd drwy ein hymgysylltiad â thimau clericio ac ymchwilwyr eraill, ymateb i ymgynghoriadau a, pan fo hynny'n berthnasol a phan ofynnir amdanynt, briffio pwyllgorau eraill ar y canfyddiadau o'n gwaith ac o bosibl gefnogi eu hymchwiliadau eu hunain.

Cefnogi gwaith pwyllgorau archwilio a chraffu cyrff cyhoeddus

Trwy gydol y flwyddyn, byddwn yn mynychu'r rhan fwyaf o gyfarfodydd pwyllgorau archwilio'r prif gyrff yr ydym yn eu harchwilio i ddarparu sesiynau briffio rheolaidd ac adrodd ar ein gwaith archwilio.

Byddwn hefyd yn darparu cyngor a chymorth pellach i bwyllgorau archwilio a chraffu, pan fo hynny'n berthnasol, yn enwedig o ran:

- rhoi cymorth ac arweiniad i gadeiryddion pwyllgorau er mwyn eu cefnogi i fod yn fwy effeithiol yn eu rôl; a
- darparu cyfleoedd dysgu arferion da a sesiynau codi ymwybyddiaeth i aelodau'r pwyllgor ar faterion penodol o berthnasol.

Cefnogi'r cyhoedd a'u cynrychiolwyr lleol

Rydym yn derbyn gohebiaeth yn rheolaidd gan y cyhoedd, eu cynrychiolwyr etholedig lleol a chenedlaethol ac eraill sy'n codi pryderon posibl am stiwardiaeth arian cyhoeddus ac asedau. Mae'r Archwilydd Cyffredinol hefyd yn 'berson rhagnodedig' ar gyfer derbyn datgeliadau chwythu'r chwiban am gynnal busnes cyhoeddus yn briodol a thwyll, gwerth am arian a llygredd mewn perthynas â darparu gwasanaethau cyhoeddus.

Yn 2023-24, byddwn yn parhau i sicrhau ein bod yn:

- ymateb i bryderon o'r fath yn brydlon ac mewn modd teg, gwrthrychol, a phroffesiynol;
- gwerthfawrogi pwysigrwydd y materion i'r rhai sydd wedi cymryd yr amser i roi gwybod i ni amdanynt;
- archwilio materion yn fanylach pan fyddwn o'r farn bod angen gwneud hynny, ac adrodd fel y bo'n briodol; a
- gwneud yn siŵr nad ydym yn defnyddio arian cyhoeddus i ystyried materion nad ydynt yn berthnasol i'n gwaith archwilio nac yn treulio gormod o amser ar fân faterion.

4 Ein cyllid

Mae Pwyllgor Cyllid y Senedd yn craffu ar ein defnydd o adnoddau, gan gynnwys trwy ystyried y Cynllun hwn, ein Hadroddiad Dros Dro a'n Hadroddiad Blyneddol a'n Cyfrifon.

Daw tua dwy ran o dair o'n harian o ffioedd sy'n cael eu codi ar gyrrff archwilio yn unol â chynllun ffioedd sydd wedi ei gymeradwyo¹⁴ gan y Senedd. Mae'r rhan fwyaf o'r gweddill yn cynnwys cyllid a gymeradwywyd gan Gronfa Gyfunol Cymru, ac mae ein defnydd o honno yn destun craffu gan y Bwrdd yn rheolaidd yn ystod y flwyddyn.

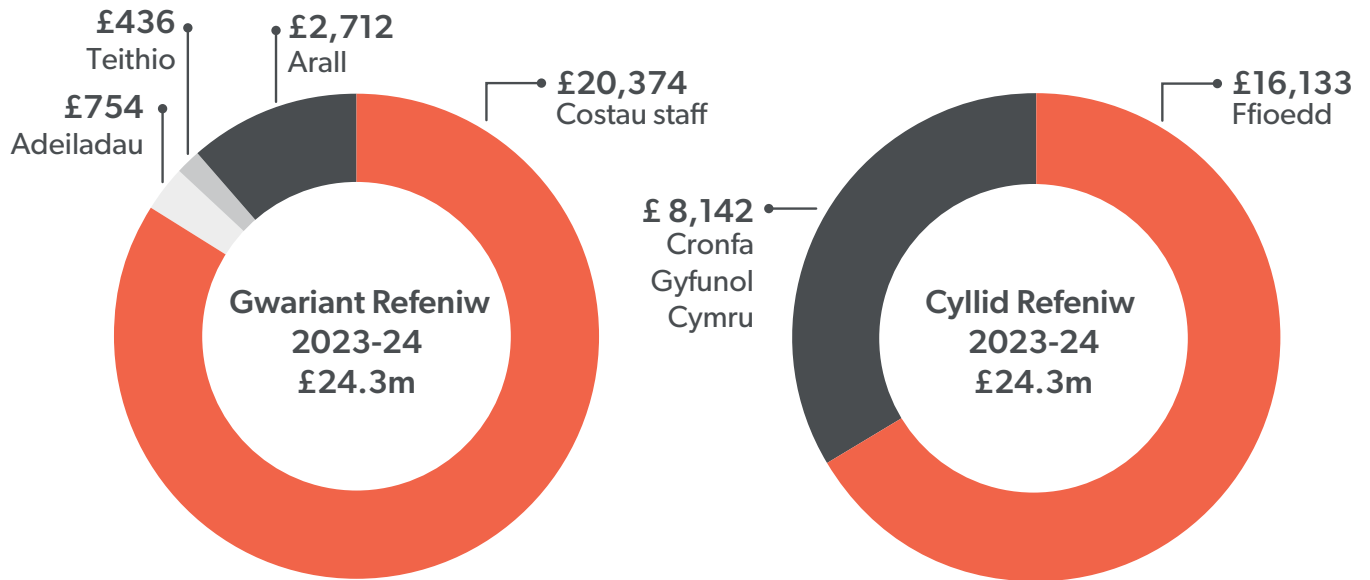
Mae'r blaenoriaethau allweddol ar gyfer ein defnydd o adnoddau yn 2023-24 wedi'u nodi yn ein Hamcangyfrif o Incwm a Threuliau a Gwybodaeth Ategol diweddaraf, a ystyriwyd ac a gymeradwywyd gan Bwyllgor Cyllid y Senedd ym mis Tachwedd 2022. Mae £20.4 miliwn o'n gwariant arfaethedig yn ymwneud ag adnoddau staffio sydd ar gael i'r Archwilydd Cyffredinol i gynnal ei raglen waith¹⁵. Mae 3.9 miliwn arall yn darparu ystod o wasanaethau eraill, gan gynnwys llety, teithio, TGCh a ffioedd proffesiynol.

Mae'r Bwrdd yn adolygu ein perfformiad ariannol bob tro y mae'n cyfarfod drwy gydol y flwyddyn. Bob mis, mae ein Tîm Arwain Gweithredol yn ystyried asesiad risg o'n hiechyd ariannol gyda'r bwriad o sicrhau gwerth am arian ac alldro diwedd blwyddyn o fewn y gyllideb.

14 Yn dilyn ymgynghoriad gyda'r cyrrff yr ydym yn eu harchwilio a rhanddeiliaid allweddol eraill.

15 Dyma'r uchafswm yr adnoddau sydd ar gael, ac a allai fod ar gael, y rhagwelir y bydd yn cael ei ddyrannu gan Swyddfa Archwilio Cymru i'r Archwilydd Cyffredinol am ymgymryd â'i raglen waith

Ein gwariant refeniw a chyllid 2023-24





Archwilio Cymru
1 Cwr y Ddinas (y llawr gwaelod a'r cyntaf)
Stryd Tyndall
Caerdydd CF10 4BZ

Ffôn: 029 2032 0500

Ffôn Testun: 029 2032 0660

E-bost: gwybodaeth@archwilio.cymru

Gwefan: www.archwilio.cymru

Rydym yn croesawu gohebiaeth a galwadau ffôn yn Gymraeg a Saesneg.

We welcome correspondence and telephone calls in Welsh and English.

Ein rhaglen waith ar gyfer 2023-2026

Ein rhaglen waith ar gyfer 2023-2026

Ynghylch ein rhaglen waith

- 1 Mae strategaeth Archwilio Cymru ar gyfer 2022-2027 yn cynnwys canolbwyntio ar ddatblygu a chyflawni 'rhaglen archwilio strategol, ddeinamig ac o ansawdd uchel', yn ogystal â 'dull gweithredu effeithiol wedi'i dargedu o ran cyfathrebu a dylanwadu'.
- 2 Yng ngwanwyn 2022, buom yn ymgynghori ar ein rhaglen waith. A ninnau wedi ein llywio gan ymatebion i'r ymgynghoriad hwnnw, a'n dadansoddiad o'r Darlun o Wasanaethau Cyhoeddus yn 2021, rydym wedi bod yn llunio rhaglen fynegol o waith archwilio perfformiad sy'n cyd-fynd â'n harchwiliad blynyddol o gyfrifon dros 800 o gyrff cyhoeddus yng Nghymru. Drwy nodi gorwel tymor canolig cliriach a thynnu ynghyd wahanol rannau o'n rhaglen waith gyffredinol, ein nod yw gwella ein hymchwil a'n datblygiad cyffredinol, a phrydlondeb ac effaith ein gwaith archwilio.
- 3 Bydd ein rhaglen archwilio ar gyfer 2023-2026 yn canolbwyntio ar bedair thema:



Mynd i'r afael ag anghydraddoldeb



Ymateb i'r argyfwng hinsawdd a natur



Cydnherthedd y gwasanaeth a mynediad



Gwasanaethau cyhoeddus sy'n cael eu rheoli'n dda

Ynghylch y papur hwn

- 4 Rydym wedi paratoi'r papur hwn cyn dechrau'r gwaith o ddatblygu ein gwefan a'r wybodaeth ynddi am ein rhaglen waith i wella ein hymgysylltiad â'r cyhoedd a rhanddeiliaid eraill ynghylch ein gwaith.
- 5 Mae'r papur yn canolbwyntio ar ein harchwiliadau a'n hastudiaethau gwerth am arian cenedlaethol. Mae'r rhaglen waith hon yn cynnwys archwiliadau gwerth am arian, astudiaethau o lywodraeth leol, ac yn paratoi adroddiadau cryno o'r canfyddiadau o waith archwilio lleol ar draws sawl GIG, llywodraeth ganolog a/neu gyrff llywodraeth leol. Mae hefyd yn cynnwys archwiliadau a gynhaliwyd mewn ymateb i faterion o bryder gan y cyhoedd a nodwyd drwy ein gwaith archwilio neu a godwyd gyda'r Archwilydd Cyffredinol drwy ohebiaeth. Bydd ein gwaith yn cynnwys ystyried sut mae'r egwyddor datblygu cynaliadwy a'i 'phum dull o weithio' yn cael eu defnyddio.
- 6 Mae'r pynciau a nodwyd isod fel gwaith ar y gweill ar 1 Ebrill 2023, neu i ddechrau yn ystod 2023-24, yn adlewyrchu Atodiad 2 o'n Cynllun Blynyddol 2023-24. Gall cynlluniau ar gyfer allbynnau eraill ddod i'r amlwg wrth i'n rhaglen waith esblygu ar lefel genedlaethol a lleol, gan gynnwys gwaith dilynol a gwaith archwilio lleol sydd eisoes wedi'i gynllunio fel rhan o raglenni'r blynyddoedd blaenorol.
- 7 Yn ogystal, bydd ein cynlluniau archwilio lleol yn cynnwys gweithiau newydd eraill mewn cyrff unigol sydd i'w cyflawni yn ystod 2023-24:
 - Ar gyfer y prif gynghorau: mae adolygiadau lleol yn cynnwys rhoi sylw i wastraff ac ailgylchu, gwasanaethau cynllunio, Safon Ansawdd Tai Cymru, rheoli perfformiad ac adrodd, gwrth-dwyll a chwythu'r chwiban, rhaglenni trawsnewid, ffyrdd a thrafnidiaeth, trefniadau i gefnogi'r egwyddor datblygu cynaliadwy, llywodraethiant corfforaethol, craffu, a diogelu.

- Ar gyfer cyrff y GIG: fel estyniad i'n gwaith asesu strwythuredig blynyddol ar draws yr holl gyrff byddwn yn ymgymryd ag ymchwiliadau dyfnach i ddatblygiadau digidol. Er bod trefniadau cynllunio ar gyfer prosiectau pwrpasol lleol yn parhau, mae meysydd i ganolbwyntio arnynt sy'n dod i'r amlwg mewn cyrff unigol yn cynnwys dilyn argymhellion archwilio blaenorol mewn meysydd megis gofal sylfaenol, llywodraethu ansawdd, codio clinigol a gwasanaethau cleifion allanol, defnyddio cyllid cymorth strategol mewn sefydliadau uwchgyfeirio, a chadernid trefniadau llywodraethu gweithredol.
- Ar gyfer Awdurdodau Tân ac Achub: bydd ein rhaglen archwilio leol yn cynnwys ystyried dulliau o dargedu gwaith atal tân.
- Ar gyfer Awdurdodau Parciau Cenedlaethol: bydd ein rhaglen archwilio leol yn cynnwys ystyried trefniadau ar gyfer sicrhau bod grwpiau sydd heb gynrychiolaeth ddigonol yn cael eu hannog a'u cefnogi i ymweld.

8 Rydym hefyd wedi rhestru isod bynciau dangosol yr ydym wedi'u nodi ar gyfer gwaith cenedlaethol posibl i ddechrau yn ystod 2024-25 a 2025-26, y disgwylir i rai ohonynt wedyn lifo i mewn i 2026-27. Byddwn yn ailymweld â'r cynlluniau dangosol hyn fel rhan o'n cylch cynllunio blynyddol ac yn ystyried unrhyw feysydd o ddiddordeb / pryder sy'n dod i'r amlwg ac yn asesu risg yn barhaus.

Archwiliadau ac astudiaethau gwerth am arian cenedlaethol 2023-2026

Gwaith sy'n mynd rhagddo ar 1 Ebrill 2023

Llywodraethu ansawdd y GIG	Crynodeb o sut mae trefniadau llywodraethu ansawdd cyrff y GIG yn cefnogi gofal o ansawdd da a gofal diogel, gan adeiladu ar waith archwilio lleol.
Cyd-bwyllgorau Corfforedig	Pa un a yw Cyd-bwyllgorau Corfforedig yn gwneud cynnydd da wrth ddatblygu eu trefniadau i gyflawni eu rhwymedigaethau statudol a nod Llywodraeth Cymru o gryfhau cydweithio rhanbarthol.
Rheoli asedau a'r gweithlu mewn llywodraeth leol	Sut mae dulliau strategol cynghorau o ran rheoli'r gweithlu ac asedau yn cefnogi eu gallu i drawsnewid, addasu, a chynnal y gwaith o gyflenwi gwasanaethau yn y tymor byr a thymor hwy.
Manteisio i'r eithaf ar arian gan yr UE	Cynnydd wrth fanteisio i'r eithaf ar dynnu arian yr UE i lawr o dan y Rhaglen Cronfeydd Strwythurol a'r Rhaglen Datblygu Gwledig erbyn diwedd Rhagfyr 2023.
Sero net (trosolwg ar draws y DU)	Trosolwg o drefniadau polisi a chyflawni ar draws gwahanol rannau o'r DU, ac mewn partneriaeth â chyrff archwilio eraill y DU.
Gofal heb ei drefnu	Adolygiad system gyfan, a gynhelir fesul cam, a fydd yn archwilio effeithiolrwydd trefniadau rhyddhau cleifion mewn ysbytai, rheoli'r galw am ofal heb ei drefnu ac effeithiolrwydd trefniadau arweinyddiaeth genedlaethol.

Trefniadau cyflenwi ar gyfer absenoldeb athrawon	Datblygiadau ers <u>ein hadroddiad ym mis Tachwedd 2020 ar y pwnc hwn</u> , ac adroddiad gan <u>Bwyllgor Deisebau'r Senedd ym mis Mawrth 2021</u> .
Gweithlu'r GIG	Dulliau gweithredu cyrff y GIG o ran cynllunio'r gweithlu a dwyn data allweddol ynghyd.
Cynllunio ar gyfer datblygu cynaliadwy – adfywio tir llwyd	Y camau gweithredu mae cynghorau lleol yn eu cymryd i gefnogi ac annog eiddo annomestig gwag a safleoedd tir llwyd gwag sy'n cael eu haddasu i greu cartrefi neu at ddibenion eraill.
Diogelwch adeiladau	Sut mae cyrff cyhoeddus cyfrifol yn cyflawni eu cyfrifoldebau statudol i sicrhau bod adeiladau yng Nghymru yn ddiogel, a hynny yn erbyn cefndir Deddf Diogelwch Adeiladau 2022 y DU.
Gwasanaethau ffoaduriaid Wcreinaidd	Sut mae Llywodraeth Cymru, gan weithio gyda'i phartneriaid, wedi ymateb i gefnogi ffoaduriaid o Wcráin yng Nghymru.
Llywodraethu/goruchwylio Awdurdodau Parciau Cenedlaethol	P'un a oes gan awdurdodau drefniadau llywodraethu effeithiol sy'n cefnogi canlyniadau da i ddinasyddion.
Strategaeth ddigidol ym maes llywodraeth leol	Ymagwedd strategol y cynghorau at dechnoleg ddigidol, gan gynnwys cymhwyso'r egwyddor a threfniadau datblygu cynaliadwy ar gyfer sicrhau gwerth am arian.

Defnyddio gwybodaeth am berfformiad mewn llywodraeth leol	Pa un a yw defnydd cynghorau o ddata perfformiad yn galluogi uwch arweinwyr i ddeall safbwynt defnyddwyr gwasanaethau a chanlyniadau eu gweithgareddau i reoli perfformiad yn effeithiol.
Gwasanaethau canser	Archwilio gwahanol gamau llwybr cleifion ac adeiladu ar waith archwilio lleol yn lechyd Cyhoeddus Cymru ynghylch adfer gwasanaethau sgrinio.
Tai fforddiadwy	Trefniadau i gyflawni targed Llywodraeth Cymru a gwireddu manteision ehangach, cynnydd hyd yma a risgiau yn ymwneud â chyflawni, a chymhwyso'r egwyddor datblygu cynaliadwy.
Teithio llesol	Cyflawni amcanion Llywodraeth Cymru a sut mae cyllid cysylltiedig yn cael ei reoli a'i ddefnyddio.

Gwaith arall yr ydym yn bwriadu ei ddechrau yn ystod 2023-24

Cynllunio cyfalaf a rheoli rhaglenni	Rhaglen waith, yn cwmpasu dull gweithredu cyffredinol Llywodraeth Cymru o ran cyfalaf a seilwaith, gwaith archwilio lleol ar gynllunio cyfalaf a gwaith ar raglenni cyfalaf penodol, gan gynnwys gwaith pellach posibl ar <u>raglen fuddsoddi Llywodraeth Cymru ar gyfer ysgolion a cholegau yn dilyn ein hadroddiad yn 2017</u> .
Heriau i'r sector diwylliannol	Cwmpasu Amgueddfa Cymru, Llyfrgell Genedlaethol Cymru, Chwaraeon Cymru a Chyngor Celfyddydau Cymru i edrych ar sut maent yn cymhwyso'r egwyddor datblygu cynaliadwy wrth gymryd camau i gyflawni eu hamcanion llesiant.
Digartrefedd	Archwilio sut mae gwasanaethau'n cydweithio i ddatblygu'r ymateb i ddigartrefedd, wedi'i lywio'n rhannol gan <u>ein gwaith blaenorol ar bobl sy'n cysgu allan</u> , ac yng nghyd-destun <u>cynllun gweithredu ar ddigartrefedd 2021-2026 Llywodraeth Cymru</u> .
Mynd i'r afael â dirywiad mewn bioamrywiaeth	<p>Golwg lefel uchel ar sut mae cyrff archwiliedig yn ymateb i'r ddyletswydd fioamrywiaeth a chydnerthedd ecosystemau o dan <u>Ddeddf yr Amgylchedd (Cymru) 2016</u>.</p> <p>Hefyd, adolygiad mwy penodol i archwilio camau y mae Cyfoeth Naturiol Cymru yn eu cymryd ynghylch safleoedd daearol, dŵr croyw a/neu forol a warchodir.</p>

Ailgydbwysu gofal a chymorth	Rhaglen waith sy'n edrych ar wahanol agweddau ar <u>agenda Ailgydbwysu Gofal a Chymorth Llywodraeth Cymru</u> a ffrydiau ariannu cysylltiedig, gan gynnwys y <u>Gronfa Integreiddio Rhanbarthol ar gyfer Iechyd a Gofal Cymdeithasol a'r Gronfa Gyfalaf Integreiddio ac Ailgydbwysu Iechyd a Gofal Cymdeithasol</u> .
Mynd i'r afael â rhestrau aros y GIG	Gwaith archwilio lleol ar draws y byrddau iechyd yn dilyn <u>ein hadroddiad trosolwg cenedlaethol ar yr ôl-groniad mewn gofal wedi'i gynllunio</u> ym mis Mai 2022.
Mynediad i addysg i blant ag Anghenion Dysgu Ychwanegol	Ystyried costau <u>sy'n gysylltiedig â rhaglen trawsnewid Llywodraeth Cymru</u> a heriau ynghylch ei gweithredu.
Cyllid a goruchwyliaeth addysg bellach ac uwch – Y Comisiwn Addysg Drydyddol ac Ymchwil	Gwaith cynnar i edrych ar waith cymhwyso'r egwyddor datblygu cynaliadwy gan <u>y Comisiwn sydd newydd ei greu wrth iddo ddod yn gwbl weithredol o 1 Ebrill 2024</u> . Gallai hyn gynnwys myfyrio ehangach ar heriau ariannol ac eraill i'r sectorau yn dilyn ein <u>Darlun o Addysg Uwch ac Addysg Bellach</u> mis Hydref 2021.
Llywodraethiant Awdurdodau Tân ac Achub	Ystyried a oes gan awdurdodau drefniadau llywodraethiant effeithiol sy'n cefnogi canlyniadau da i ddinasyddion (gan ddefnyddio dull tebyg i'n gwaith presennol yn Awdurdodau Parciau Cenedlaethol - gweler uchod).

<p>Yr uwch wasanaeth cyhoeddus</p>	<p>Gan adeiladu ar waith arall yr ydym wedi bod yn ei wneud ar faterion gweithlu'r gwasanaeth cyhoeddus, byddai'r adolygiad hwn yn canolbwyntio ar faterion yn ymwneud ag uwch arweinyddiaeth, a allai gynnwys materion sy'n cynnwys cyflog a secondiadau, rheoli perfformiad, ymadawiadau, cynllunio olyniaeth, a datblygu arweinyddiaeth.</p>
<p>Cynaliadwyedd ariannol mewn llywodraeth leol</p>	<p>Gwaith archwilio lleol ar draws y 22 brif gyngor i ailedrych ar gyllid llywodraeth leol a dulliau gweithredu o ran cynaliadwyedd ariannol, gan ystyried cymhwyso'r egwyddor datblygu cynaliadwy hefyd. Byddai'r gwaith hwn yn adeiladu ar themâu yn ein <u>hadroddiad cryno cenedlaethol ym mis Medi 2021</u>.</p>
<p>Comisiynu a rheoli contractau mewn llywodraeth leol</p>	<p>Gwaith archwilio lleol i ystyried sut mae trefniadau prif gynghorau ar gyfer comisiynu, a rheoli contractau dilynol pryd y dewisir model cleient-contractiwr, yn cymhwyso ystyriaethau gwerth am arian a'r egwyddor datblygu cynaliadwy.</p>

Pynciau dangosol ar gyfer gwaith i'w ddechrau yn 2024-25 neu 2025-26

Lleihau bylchau cyrhaeddiad addysgol	Gan barhau yn sgil y materion a grynhoir yn <u>ein hadroddiad Darlun o Ysgolion ym mis Hydref 2021</u> , gallai'r gwaith hwn archwilio amrywiaeth ar draws Cymru ac arfer da, yn ogystal ag effaith y cyllid sy'n gysylltiedig ag amddifadedd.
Heriau iechyd y cyhoedd	Archwilio prif heriau iechyd y cyhoedd ein hoes, gyda phwyslais posibl ar fynd i'r afael â gordewdra neu gynllunio ar gyfer pandemig iechyd yn y dyfodol.
Datblygiadau economaidd ôl-Brexit	Archwilio o bosib cymorth Llywodraeth Cymru – ariannol ac arall – ar gyfer sectorau yr effeithir arnynt fwyaf gan Brexit, megis porthladdoedd a chwmnïau sy'n canolbwyntio ar allforio.
Y ddyletswydd economaidd-gymdeithasol	Adeiladu ar ein <u>hadroddiad ar Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb</u> ym mis Medi 2022, i ystyried sut mae cyrff cyhoeddus yn integreiddio'r <u>ddyletswydd economaidd-gymdeithasol o dan Ddeddf Cydraddoldeb 2010</u> i'w prosesau gwneud penderfyniadau ers iddi ddod i rym ym mis Mawrth 2021.
Anghydraddoldebau iechyd	Yn gysylltiedig â gwaith ar heriau iechyd y cyhoedd, ystyried y materion sy'n effeithio ar gydraddoldeb o ran mynediad at wasanaethau a'r effaith ehangach ar unigolion, cymunedau a'n systemau iechyd a gofal cymdeithasol.

Yr economi sylfaenol	Archwilio effaith polisi a chefnogaeth Llywodraeth Cymru ynghylch yr economi sylfaenol a'i darpariaeth o nwyddau a gwasanaethau sylfaenol y mae cymdeithas yn dibynnu arnynt.
Camau dilynol sero net	Camau dilynol o ran materion sy'n berthnasol i'n hadroddiad ym mis Gorffennaf 2022 ar <u>barodrwydd y sector cyhoeddus ar gyfer carbon sero net erbyn 2030</u> . Mae'r gwaith hwn yn debygol o ganolbwyntio'n fanylach ar feysydd penodol sy'n peri pryder, fel cadernid trefniadau adrodd sero net cyrff cyhoeddus.
Cynllun Cyflawni Cenedlaethol ar gyfer Trafnidiaeth	Adeiladu ar ein gwaith presennol ar Deithio Llesol i edrych ar feysydd cyflawni allweddol eraill ar gyfer <u>Llwybr Newydd: strategaeth drafnidiaeth Cymru 2021</u> .
Datgarboneiddio tai	Archwilio cynnydd wrth ddatgarboneiddio tai ar draws gwahanol ddeiliadaethau, a darpariaeth ac effaith cyllid cysylltiedig gan Lywodraeth Cymru.
Gwasanaethau iechyd meddwl i oedolion	Ystyried problemau sy'n ymwneud â'r galw am wasanaethau iechyd meddwl a mynediad iddynt, gan gynnwys cymorth iechyd meddwl cymunedol o bosibl.
Gofal sylfaenol – deintyddiaeth	Edrych ar y cynnydd gyda'r dull <u>strategol cenedlaethol</u> a mentrau amrywiol i wella mynediad, yn ogystal â'r contract deintyddol a'i effaith ar ddarpariaeth ddeintyddol y GIG yng Nghymru.

Y Fenter Twyll Genedlaethol (MTG) 2022-23	Adrodd yn hydref 2024 ar ganlyniadau <u>ymarfer diweddaraf yr MTG 2022-23</u> .
Llywodraethiant partneriaethau	Gan adeiladu o bosibl ar dystiolaeth o waith arall a/neu gamau dilynol yn sgil ein hadolygiad o <u>Fyrddau Gwasanaethau Cyhoeddus yn hydref 2019</u> , gallai'r adolygiad hwn fyfyrto ar dirwedd gweithio mewn partneriaeth yng Nghymru, gyda phwyslais posibl ar arfer da.
Cymhwyso'r egwyddor datblygu cynaliadwy	Adrodd erbyn mis Mai 2025 ar ganfyddiadau o'n harchwiliadau o sut mae cyrff cyhoeddus a ragnodwyd o dan <u>Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015</u> yn cymhwyso'r egwyddor datblygu cynaliadwy.
Cyflawni'r Strategaeth Ddigidol i Gymru	Yn dilyn gwaith arall, gan gynnwys ein <u>hadroddiad ym mis Mawrth 2023 ar gynhwysiant digidol</u> , gwaith yr ydym wedi ei wneud ar seibergadernid, a gwaith archwilio lleol arall, byddai'r adolygiad hwn yn archwilio materion sy'n berthnasol i'r chwe chenhadaeth y mae Llywodraeth Cymru wedi'u nodi yn y <u>Strategaeth Ddigidol i Gymru</u> .
Heriau gweithlu'r sector cyhoeddus	Tynnu ynghyd ganfyddiadau o waith perthnasol arall a gefnogir, o bosibl, gan ambell waith dadansoddi data ychwanegol i ystyried heriau ynghylch cynllunio a rheoli'r gweithlu ar draws gwasanaethau cyhoeddus Cymru.

Caffael cyhoeddus	Adolygiad ar draws y sector cyhoeddus yn archwilio datblygiadau yn y dirwedd caffael cyhoeddus gan gynnwys, o bosibl, ystyriaeth gynnar o weithredu dyletswyddau newydd a gynigir gan Lywodraeth Cymru yn ei <u>Bil Partneriaeth Gymdeithasol a Chaffael Cyhoeddus (Cymru)</u> .
Darlun o wasanaethau cyhoeddus	Diweddariad i'n <u>dadansoddiad o'r Darlun o Wasanaethau Cyhoeddus 2021</u> a chyn diwedd cyfnod swydd yr Archwilydd Cyffredinol presennol yn haf 2026.



Archwilio Cymru

1 Cwr y Ddinas (y llawr gwaelod a'r cyntaf)

Stryd Tyndall

Caerdydd CF10 4BZ

Ffôn: 029 2032 0500

Ffôn Testun: 029 2032 0660

E-bost: gwybodaeth@archwilio.cymru

Gwefan: www.archwilio.cymru

Rydym yn croesawu gohebiaeth a galwadau ffôn yn Gymraeg a Saesneg.